

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1930-1931	N° 249		Zittingsjaar 1930-1931
	SÉANCE du 8 Juillet 1931	VERGADERING van 8 Juli 1931	

PROJET DE LOI

contenant le Budget général des Recettes et des Dépenses du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1931.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

TITRE PREMIER

**Budget des Recettes et des Dépenses ordinaires
du Congo Belge.**

Article premier.

Les Recettes ordinaires du Congo Belge, pour l'exercice 1931, sont évaluées à la somme de six cent vingt-cinq millions huit cent soixante mille cent nonante francs (625,860,190 francs), conformément au tableau I ci-annexé.

Art. 2.

Il est ouvert, pour les Dépenses ordinaires du Congo Belge de l'exercice 1931, des crédits pour un montant total de six cent nonante-neuf millions cinq cent soixante-quatre mille quatre cent vingt-deux francs (699,564,422 francs), se répartissant conformément au tableau II ci-annexé.

Art. 3.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi, à l'article 2, sur les recettes prévues à l'article premier, sera couvert au moyen d'un emprunt.

Art. 4.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer à concurrence de l'emprunt à contracter, des Bons du Trésor ou des titres de l'emprunt

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

N° 50, Projet de loi;
N° 70, 71, 72, Rapports,
N° 150, Amendements.

Annales du Sénat :

Séances des 30 juin, 1, 2, 3 et 8 juillet 1931.

WETSONTWERP

houdende de Algemeene Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1931.

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT ⁽¹⁾.

TITEL ÉÉN

**Begrooting der gewone Ontvangsten en Uitgaven
van Belgisch-Congo.**

Eerste artikel.

De Gewone Ontvangsten van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1931, worden geraamd op de som van zeshonderd en vijf en twintig miljoen achthonderd zestig duizend honderd negentig frank (625,860,190 frank), overeenkomstig hierbijbehorende tabel I.

Art. 2.

Er worden voor de Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo van het dienstjaar 1931, kredieten geopend voor een totaal bedrag van zes honderd negen-en-negentig miljoen vijfhonderd vier-en-zestig duizend vierhonderd twee-en-twintig frank (699,564,422 frank), verdeeld overeenkomstig hierbijbehorende tabel II.

Art. 3.

Het te veel der bij tegenwoordige wet onder artikel 2 toegestaan op de in artikel één voorziene ontvangsten zal gedekt worden bij middel eener leening.

Art. 4.

De Minister van Koloniën is, door tegenwoordige wet, gerechtigd tot beloop der aan te gane leening Schatkistbons of titels der leening voor rekening van

⁽¹⁾ Zie :

Documenten van den Senaat :

N° 50, Wetsontwerp;
N° 70, 71, 72, Verslagen;
N° 150, Amendementen.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 30 Juni, 1, 2, 3 en 8 Juli 1931.

pour compte du Congo Belge, ou à accorder la garantie de la Colonie à des titres émis par d'autres organismes, le tout suivant les modalités déterminées par arrêté royal.

Art. 5.

Les opérations relatives à l'ordonnancement et à la liquidation des dépenses ordinaires et au recouvrement des produits pourront se prolonger jusqu'au 31 octobre 1932.

Art. 6.

Les Recettes et Dépenses pour Ordre de l'exercice 1931, sont évaluées respectivement à la somme de deux cent vingt-deux millions trois cent trente-six mille cinq cents francs (222,336,500 francs), conformément au tableau III ci-annexé.

TITRE II.

Budget des Recettes ordinaires et exceptionnelles et des Dépenses ordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi.

Art. 7.

Les Recettes ordinaires et exceptionnelles du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1931, sont évaluées respectivement à la somme de quarante millions huit cent et trois mille quatre cents francs (40,803,400 francs), et deux millions quatre cent septante-trois mille trois cent trente-six francs (2,473,336 francs), conformément au tableau IV ci-annexé.

Art. 8.

Il est ouvert pour les Dépenses ordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, de l'exercice 1931 des crédits pour un montant total de quarante-quatre millions deux cent trente-trois mille dix-neuf francs (44,233,019 francs), conformément au tableau V ci-annexé.

Art. 9.

Si le Service du Trésor du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi l'exigeait, le Roi pourrait, sans autorisation préalable, créer ou renouveler des Bons du Trésor portant intérêt et payable à une échéance qui ne dépassera pas cinq ans.

Les Bons du Trésor en circulation ne pourront excéder 5 millions de francs, et leur produit ne pourra être affecté qu'au paiement de dépenses régulièrement votées.

Belgisch-Congo uit te geven, of den waarborg der Kolonie te verleenen aan door andere organismen uitgegeven titels, dit alles volgens bij Koninklijk besluit bepaalde modaliteiten.

Art. 5.

De verrichtingen betreffende de machtiging tot betaling en de vereffening der gewone uitgaven, alsmede de invordering der sommen zullen tot 31 October 1932 kunnen geschieden.

Art. 6.

De Ontvangsten en Uitgaven voor Order van het dienstjaar 1931, worden onderscheidenlijk geraamd op de som van tweehonderd twee en twintig miljoen driehonderd zes en dertig duizend vijf honderd frank (222,336,500 frank), overeenkomstig de hierbij behorende tabel III.

TITEL II

Begrooting der gewone en uitzonderlijke Ontvangsten en der gewone Uitgaven van het Vice-Gouvernement generaal Uranda-Urundi.

Art. 7.

De Gewone en Uitzonderlijke Ontvangsten van het Vice-Gouvernement generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1931, zijn onderscheidenlijk geraamd op de som van veertig miljoen achthonderd en drie duizend vierhonderd frank (40,803,400 frank), en twee miljoen vierhonderd drie en zeventig duizend driehonderd zes en dertig frank (2,473,336 frank), overeenkomstig hierbij behorende tabel IV.

Art. 8.

Er worden voor de Gewone Uitgaven van het Vice-Gouvernement generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1931, kredieten geopend voor een totaal bedrag van vier en veertig miljoen tweehonderd drie en dertig duizend negentien frank (44,233,019 frank), overeenkomstig hierbij behorende tabel V.

Art. 9.

Zoo de Dienst der Schatkist van het Vice-Gouvernement generaal Ruanda-Urundi zulks vergde, zou de Koning, zonder voorafgaande toelating, kunnen overgaan tot de uitgifte of de hernieuwing van interest-opbrengende en op eenen vijf jaar niet te boven gaanden vervalddag betaalbare Schatkistbons.

De in omloop zijnde Schatkistbons zullen 5 miljoen frank niet mogen overtreffen, en hunne opbrengst zal slechts tot het betalen van regelmatig gestemde uitgaven mogen worden aangewend.

Art. 10.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi, à l'article 8, sur les recettes prévues à l'article 7, sera couvert au moyen d'un emprunt.

Art. 11.

Les opérations relatives à l'ordonnancement et à la liquidation des dépenses ordinaires et au recouvrement des produits, pourront se prolonger jusqu'au 31 mars 1932.

Art. 12.

Les Recettes et Dépenses pour l'exercice 1931 sont évaluées respectivement à la somme de sept millions dix-huit mille quatre cents francs (7,018,400 francs), conformément au tableau VI ci-annexé.

TITRE III

Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge.

Art. 13.

Il est ouvert, pour les Dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1931, énumérées au tableau VII ci-annexé, des crédits s'élevant ensemble à la somme de quatre cent quarante-sept millions cent quatre-vingt mille six cent soixante-trois francs vingt-trois centimes (fr. 447,180,663.23).

Art. 14.

Les Recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1931, sont évaluées à la somme de cent et six millions neuf cent nonante-sept mille quatre cent vingt-cinq francs (106,997,425 francs), conformément au tableau VIII ci-annexé.

Art. 15.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi à l'article 13 sur les recettes extraordinaires, prévues à l'article 14, sera couvert au moyen d'emprunts.

Art. 16.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer, à concurrence de l'emprunt à contracter des Bons du Trésor ou des titres d'emprunt pour compte du Congo Belge, suivant les modalités déterminées par arrêté royal.

Art. 10.

Het overschot der bij artikel 8 uit de tegenwoordige wet toegestane uitgaven op de bij artikel 7 voorziene ontvangsten zal, door middel van leening, worden gedekt.

Art. 11.

De verrichting in zake machtiging tot betaling en de vereffening der gewone uitgaven, alsmede de invordering der sommen, zullen tot 31 Maart 1932 kunnen geschieden.

Art. 12.

De Ontvangsten en Uitgaven voor Order van het dienstjaar 1931 worden onderscheidenlijk geraamd op de som van zeven miljoen achttien duizend vierhonderd frank (7,018,400 frank), overeenkomstig hierbijbehorende tabel VI.

TITEL II

Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo.

Art. 13.

Er worden voor de Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1931, bij hierbijbehorende tabel VII opgesomd, kredieten geopend tot een gezamenlijk bedrag van vierhonderd zeven en veertig miljoen honderd tachtig duizend zeshonderd drie en zestig frank drie en twintig centiemen (fr. 447,180,663.23).

Art. 14.

De Buitengewone Ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1931 zijn geraamd op de som van honderd zes miljoen negenhonderd zeven en negentig duizend vierhonderd vijf en twintig frank (106,997,425 frank), overeenkomstig hierbijgevoegde tabel VIII.

Art. 15.

Het overschot der bij artikel 13 uit deze wet toegelaten uitgaven op de bij artikel 14 voorziene buitengewone ontvangsten, zal bij wijze van leeningen worden gedekt.

Art. 16.

De Minister van Koloniën is, bij deze wet, gerechtigd tot beloop der te sluiten leening, Schatkistbons of leeningstitels voor rekening van Belgisch-Congo uit te geven overeenkomstig de bij Koninklijk besluit bepaalde modaliteiten.

Art. 17.

Il pourra être fait des imputations, pendant cinq ans, à compter du 1^{er} janvier 1931, sur les crédits ouverts par l'article 13 de la présente loi, au tableau VII, pour des dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

TITRE IV

Dispositions diverses.

Art. 18.

Le Ministre des Colonies est autorisé à consentir des prêts en numéraire aux sociétés envers lesquelles le Gouvernement du Congo Belge s'est engagé, en vertu de contrats dûment approuvés par la Législature, soit à souscrire des obligations, soit à garantir l'intérêt et l'amortissement des actions ou obligations émises par elles.

Art. 19.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer à concurrence du montant des prêts autorisés par l'article 18 ci-dessus, des Bons du Trésor ou des titres d'emprunt pour compte du Congo Belge, suivant les modalités déterminées par arrêté royal.

Art. 20.

L'article 9, 2°, de la loi du 15 juillet 1930, contenant le Budget extraordinaire de la Colonie pour 1930, est modifié comme suit :

« La Colonie est autorisée à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt obligatoire de 50 millions nominal de la Société des Chemins de fer vicinaux du Congo.

» Cette autorisation est indépendante de celle accordée à la Colonie de garantir l'intérêt et l'amortissement d'actions privilégiées de la dite Société, à concurrence d'un capital nominal de 167,650,000 francs. »

Art. 21.

Le deuxième alinéa de l'article 14 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo Belge, est modifié comme suit :

« Toutefois, si le Service du Trésor colonial l'exige, le Roi peut, sans autorisation préalable, créer ou renouveler des Bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne dépassera pas cinq ans. Les Bons du Trésor en circulation ne pourront

Art. 17.

Te rekenen vanaf 1 Januari 1931, zullen vijf jaar lang aanrekeningen kunnen worden gedaan op de kredieten welke bij artikel 13 uit de tegenwoordige wet op tabel VII voor de buitengewone uitgaven werden geopend. De op het einde van elk boekjaar vrij blijvende overschotten zullen op het volgend jaar overgedragen worden.

TITEL IV

Verscheidene schikkingen.

Art. 18.

De Minister van Koloniën is gerechtigd leeningen in muntspeciën toe te staan aan de vennootschappen jegens dewelke het Beheer van Belgisch-Congo de verbintenis heeft aangegaan, krachtens door de Wetgeving behoorlijk goedgekeurde contracten, hetzij op schuldbrieven in te schrijven, hetzij den interest en de uitdelging der door hen uitgeschreven aandelen of schuldbrieven te waarborgen.

Art. 19.

De Minister van Koloniën is, bij tegenwoordige wet, gerechtigd, tot beloop der bij artikel 18 hierboven toegelaten leeningen, Schatkistbons of leeningstitels voor rekening van Belgisch-Congo uit te geven volgens de bij Koninklijk besluit vastgestelde modaliteiten.

Art. 20.

Artikel 9, 2°, uit de wet van 15 Juli 1930, houdende de Buitengewone Begroting der Kolonie voor 1930, is gewijzigd zooals volgt :

« De Kolonie is gemachtigd den interest en de uitdelging te waarborgen van eene obligatair leening van 50 millioen nominaal der « Société des Chemins de fer vicinaux du Congo ».

» Deze machtiging is onafhankelijk van deze waarbij aan de Kolonie wordt toegelaten den interest en de uitdelging te waarborgen van preferent-aandelen van gezegde Vennootschap tot beloop van een nominaal kapitaal van 167,650,000 frank.

Art. 21.

Lid 2 van artikel 14 uit de wet van 18 October 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo, is als volgt gewijzigd :

« Indien de Dienst der Koloniale Schatkist het vereischt, kan de Koning evenwel zonder voorafgaande toelating, overgaan tot de uitgifte of de hernieuwing van interestopbrengende en op eenen vijf jaar te boven gaanden vervalldag betaalbare Schatkist-

excéder 70 millions de francs et leur produit ne pourra être affecté qu'au paiement de dépenses régulièrement votées. »

Art. 22.

La présente loi est obligatoire en Belgique et en Afrique le 1^{er} janvier 1931.

Bruxelles, le 8 juillet 1931.

Le Président du Sénat,

bons. De in omloop zijnde Schatkistbons zullen 70 millioen frank niet mogen overtreffen, en hunne opbrengst zal slechts tot het betalen van regelmatig gestemde uitgaven mogen worden aangewend. »

Art. 22.

De tegenwoordige wet is, op 1 Januari 1931, in België en in Afrika verplichtend.

Brussel, den 8ⁿ Juli 1931.

De Voorzitter van den Senaat,

CH. MAGNETTE.

Les Secrétaires,

|

De Secretarissen.

HUISMAN VAN DEN NEST.

LE BON.

TABLEAU I

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1934.

RECETTES ORDINAIRES.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article	TOTAUX par CHAPITRE.
CHAPITRE PREMIER			
Impositions et taxes.			
1	Impôts sur les quatre bases	25,502,000 »	440,206,600 »
2	Impôt indigène	121,029,150 »	
3	Impôt sur les revenus des professions et des sociétés commerciales	65,000,000 »	
4	Patente des trafiquants et permis de circulation	1,221,500 »	
5	Droit proportionnel sur la constitution ou l'augmentation du capital des Sociétés par actions, à responsabilité limitée	5,000,000 »	
6	Permis de chasse, de port d'armes et de vente d'armes à feu et de munitions	3,763,700 »	
7	Taxes d'enregistrement sur l'ivoire	10,024,250 »	
8	Droit de douane, d'accises et d'entrepôts	193,314,400 »	
9	Taxe de statistique	2,100,000 »	
10	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool	3,157,000 »	
11	Permis et taxe de recrutement des travailleurs et louage de services	6,200 »	
12	Licences pour recherches minières	109,000 »	
13	Taxes d'enregistrement et droits de mutation immobilière (D. du 31-3-1926).	5,647,300 »	
14	Taxes de port, de pilotage, d'immatriculation de bateaux et de délivrance de commissions disciplinaires. Droits généraux de balisage et de dragage. Droits d'accostage	4,303,800 »	
15	Taxe sur les chiens	28,300 »	
CHAPITRE II			
Recettes domaniales			
16	Permis de récolte	594,000 »	9,952,750 »
17	Permis de coupe de bois	714,500 »	
18	Taxe domaniale sur l'ivoire exporté.	3,000 »	
19	Taxes forestières et redevances pour concessions de terres à palmiers.	710,250 »	
20	Vente d'ivoire acquis à l'État en exécution des dispositions du décret du 26 juillet 1910 et des mesures d'exécution	2,216,000 »	
21	Location de terrains domaniaux. — Occupations provisoires	5,715,000 »	

TABEL I

BEGROOTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

GEWONE ONTVANGSTEN.

Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ontvangsten per artikel.	TOTALEN per HOOFDSTUK.
EERSTE HOOFSTUK			
Belastingen en taksen.			
1	Belasting naar de vier basissen	25,502,000 »	440,206,600 »
2	Inlandsche belasting	121,029,130 »	
3	Belasting op de winsten der beroepen en der handelsmaatschappijen	63,000,000 »	
4	Patent der handelaars en verkeersverloven	1,221,500 »	
5	Evenredig recht op de samenstelling of de verhooging van het kapitaal der Vennootschappen op aandelen met beperkte verantwoordelijkheid	5,000,000 »	
6	Jachtverloven, verloven om wapens te dragen en om vuurwapens en munitie te verkoopen	3,763,700 »	
7	Taksen van registratie op het ivoor	10,024,250 »	
8	Tolrechten, accijnsrechten en stapelrechten	193,314,400 »	
9	Statistiektaks	2,100,000 »	
10	Vergunning tot invoer en verkoop van alcoholhoudende dranken	3,157,000 »	
11	Verloven en aanwervingstaks voor arbeiders en verhuring van diensten	6,200 »	
12	Vergunningen tot delfstoffenopzoeken	109,000 »	
13	Registratie-taksen en overgangsrechten voor onroerende goederen (D. van 31-3-1926)	5,647,300 »	
14	Haven-, loods-, immatriculatie-taks van booten en taks voor het afleveren van tuchtcommissies. Algemeene betonning- en baggerrechten. Ankerrechten	4,303,800 »	
15	Taks op de honden	28,300 »	
HOOFDSTUK II			
Ontvangsten van Domeinen.			
16	Oogstverloven	594,000 »	9,952,750 »
17	Kapverloven	714,500 »	
18	Domaniale taks op het uitgevoerd ivoor	3,000 »	
19	Woudtaksen en cijnsen voor vergunningen van palmboomgronden	710,250 »	
20	Verkoop van ivoor door den Staat aangekocht ter uitvoering van de schikkingen uit het decreet van 26 Juli 1910 en van uitvoeringsmaatregelen	2,216,000 »	
21	Verhuring van domeingronden. — Voorloopige bezettingen	5,715,000 »	

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE (suite).

CHAPITRE III		
Recettes judiciaires et recettes des services administratifs.		
22	Recettes diverses et accidentelles du Service judiciaire.	6,209,100 »
23	Recettes diverses du Service administratif de la Justice	1,507,710 »
24	Recettes diverses du Service de l'Hygiène.	4,404,260 »
25	Recettes diverses du Service des Affaires économiques.	158,400 »
26	Recettes diverses des Services des Travaux publics et de la T. S. F.	18,382,038 »
27	Recettes des Services spéciaux du Bas-Congo et du Haut-Congo	3,587,000 »
28	Recettes diverses des Services de Transports	3,372,100 »
29	Recettes diverses du Service de l'Agriculture	2,140,750 »
30	Recettes diverses du Service des Finances.	3,416,200 »
31	Recettes diverses du Service des Douanes, des Accises et Entrepôts	1,050,000 »
32	Recettes diverses du Service des Postes, Télégraphes et Téléphones.	32,005 000 »
33	Recettes diverses du Service des Terres, recettes cadastrales, etc.	728,250 »
34	Recettes diverses des autres Services	4,623,456 »
		81,614,264 »
CHAPITRE IV		
Produits des capitaux et revenus.		
35	Produit net des stations agricoles exploitées en régie	Mémoire.
36	Produit net de l'exploitation de la Régie du chemin de fer du Mayumbe	400,000 »
37	Revenus nets des titres et valeurs du Portefeuille de la Colonie, des intérêts sur prêts ou avances à des Sociétés coloniales et participations financières nettes assurées par des conventions particulières entre la Colonie et des organismes coloniaux	93,686,576 »
		94,086,576 »
TOTAL des recettes ordinaires. . . . fr.		625,860,190 »

BEGROOTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

HOOFDSTUK III			
Gerechtelijke ontvangsten en ontvangsten der Beheerdiensten.			
22	Onderscheidene en toevallige ontvangsten van den Gerechtsdienst	6,209,100	"
23	Onderscheidene ontvangsten van den Beheerdienst van het Gerecht	1,507,710	"
24	Onderscheidene ontvangsten van den Gezondheidsdienst	4,401,260	"
25	Onderscheidene ontvangsten van den Dienst der Economische Zaken	158,400	"
26	Onderscheidene ontvangsten van den Dienst der Openbare Werken en der D. T.	18,382,038	"
27	Ontvangsten der bijzondere Diensten van Opper- en Neder-Congo	3,587,000	"
28	Onderscheidene ontvangsten der Vervoerdiensten	3,372,400	"
29	Onderscheidene ontvangsten van den Landbouwdienst	2,140,750	"
30	Onderscheidene ontvangsten van den Financedienst	3,446,200	"
31	Onderscheidene ontvangsten van den Dienst der Douanen, Accijnzen en Stapelplaatsen	1,050,000	"
32	Onderscheidene ontvangsten van den Dienst der Posterijen, Telegrafen en Telefonen	32,005,000	"
33	Onderscheidene ontvangsten van den Dienst der gronden, kadastrale ontvangsten, enz.	728,250	"
34	Onderscheidene ontvangsten der andere Diensten	4,623,456	"
			81,614,264 "
HOOFDSTUK IV			
Opbrengsten der kapitalen en inkomsten.			
35	Netto-opbrengst der in eigen beheer uitgebate landbouwstandplaatsen	Memorie.	
36	Netto-opbrengst van de uitbating der regie van den Mayumbe-spoorweg	400,000	"
37	Netto-opbrengsten der titels en waarden van de Portefeuille der Kolonie, van de interesten op leeningen of voorschotten aan koloniale Vennootschappen en netto-geldelijke deelnemingen door bijzondere tusschen de Kolonie en koloniale organismen gewaarborgde overeenkomsten	93,686,576	"
			94,086,576 "
TOTAAL der gewone ontvangsten		fr.	625,860,190 "

TABLEAU II

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par articles.	TOTAL par CHAPITRE.	
PREMIÈRE SECTION				
Institutions et services fonctionnant en Belgique.				
CHAPITRE PREMIER				
Institutions.				
1	Dépenses diverses du Conseil supérieur et du Conseil colonial	253,000 »	253,000 »	
CHAPITRE II				
Agence générale de la Colonie dans la métropole.				
2	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget Métropolitain du Ministère des Colonies pour l'Agence générale de la Colonie, à Bruxelles. Traitements du personnel temporairement détaché. Indemnités pour travaux extraordinaires et frais de voyage	3,691,026 »	6,960,026 »	
3	Dépenses diverses de l'Agence générale de la Colonie, à Bruxelles	720,000 »		
4	Dépenses diverses de l'Office d'emballages, à Anvers, chargé des opérations d'expédition des colis destinés au Gouvernement de la Colonie et frais divers du Service des licences d'importation	218,000 »		
5	Voyages d'études et missions diverses dans la Colonie, dans la métropole ou à l'étranger. Frais de voyage, de déplacement et dépenses diverses s'y rapportant	1,625,000 »		
6	Frais de publications et dépenses diverses y relatives	706,000 »		
CHAPITRE III				
Pensions et allocations diverses du personnel colonial et frais divers s'y rapportant.				
7	Pensions, indemnités et allocations spéciales : charges à liquider du 1 ^{er} janvier au 31 décembre 1931 se rapportant à l'exercice en cours ou à des exercices antérieurs, y compris avances à consentir par le Ministre des Colonies en attendant la liquidation des pensions. Remboursement au Trésor belge des premiers termes de pensions ou pensions prenant cours en 1931 ou à dater du 1 ^{er} juillet 1928, au profit de fonctionnaires et employés de l'Agence générale de la Colonie, de l'Office colonial et des établissements scientifiques	20,464,500 »	20,464,500	
CHAPITRE IV				
Service de Propagande et des Informations.				
8	Traitements et indemnités du personnel temporaire. Contribution à la Caisse des Pensions, indemnités diverses. Frais de voyage	139,900 »	474,900	
9	Dépenses diverses du Service de Propagande et des Informations, y compris subsides	335,000 »		

TABEL II

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der kredieten per artikel.	TOTAAL per HOOFDSTUK.
EERSTE SECTIE			
In België werkzaam zijnde instellingen en diensten.			
EERSTE HOOFDSTUK			
Instellingen.			
1	Allerhande uitgaven van den Hoogen Raad en van den Kolonialen Raad	253,000 »	253,000 »
HOOFDSTUK II			
Algemeen Agentschap der Kolonie in het Moederland.			
2	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der uitgaven voor het personeel welke ingeschreven zijn op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het Algemeen Agentschap der Kolonie te Brussel. Wedden van het tijdelijk gebruikt personeel. Vergoedingen voor buitengewone werken en reiskosten	3,691,036 »	6,960,026 »
3	Allerhande uitgaven van het Algemeen Agentschap der Kolonie, te Brussel.	720,000 »	
4	Onderscheidene uitgaven van het verpakkingsbureau, te Antwerpen, dat belast is met de verrichtingen der verzending van de colli voor het Beheer der Kolonie en onderscheidene onkosten van den dienst der invoervergunningen	218,000 »	
5	Studiereizen en onderscheidene zendingen in de Kolonie, het Moederland of den vreemde. Reis- en verplaatsingskosten en allerhande uitgaven, welke daarop betrekking hebben.	1,623,000 »	
6	Kosten voor bekendmaking en allerhande uitgaven, welke daarop betrekking hebben	706,000 »	
HOOFDSTUK III			
Pensioenen en allerhande bewilligingen aan het koloniaal personeel en onderscheidene kosten welke daarop betrekking hebben.			
7	Pensioenen, vergoedingen en bijzondere bewilligingen : van 1 Januari tot 31 December 1931, te vereffenen lasten welke betrekking hebben op het loopend dienstjaar of op vorige dienstjaren, met inbegrip der door den Minister van Koloniën te verleenen voorschotten, in afwachting dat de pensioenen uitbetaald worden. Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der eerste pensioenentermijnen of der pensioenen welke in 1931 of te rekenen van 1 Juli 1928 aanvangen, ten bate van ambtenaren en beambten van het Algemeen Agentschap der Kolonie, het Koloniaal Ambt en der wetenschappelijke instellingen	20,464,600 »	20,464,500 »
HOOFDSTUK IV			
Dienst van propaganda en Inlichtingen.			
8	Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. Bijdrage aan de Pensioenkas. Onderscheidene vergoedingen. Reiskosten	139,900 »	474,000 »
9	Allerhande uitgaven van den dienst van Propaganda en Inlichtingen, met inbegrip der hulpelden.	335,000 »	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

CHAPITRE V		
Office colonial.		
10	Remboursement au Trésor belge ou paiement des traitements du personnel de l'Office colonial. Indemnités diverses, frais de voyage	497,500 »
11	Dépenses diverses de l'Office Colonial	229,000 »
		726,500 »
CHAPITRE VI		
Musée du Congo belge, à Tervueren.		
12	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget métropolitain du Ministère des Colonies pour le Musée de Tervueren. Indemnités au personnel, frais de voyage et de missions	1,316,176 »
13	Dépenses diverses du Musée du Congo belge, à Tervueren, y compris subsides	590,000 »
		1,906,176 »
CHAPITRE VII		
Laboratoire de recherches chimiques et oenologiques, à Tervueren.		
14	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget métropolitain du Ministère des Colonies pour le laboratoire. Indemnités au personnel. Frais de voyage	276,500 »
15	Dépenses diverses du laboratoire.	110,250 »
		386,750 »
CHAPITRE VIII.		
École coloniale.		
16	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget métropolitain du Ministère des Colonies pour l'École coloniale. Frais de voyage	325,789 »
17	Dépenses diverses de l'École coloniale	44,250 »
		370,039 »
CHAPITRE IX		
École de médecine tropicale.		
18	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget Métropolitain du Ministère des Colonies pour l'École de médecine tropicale. Frais de voyage	286,510 »
19	Dépenses diverses de l'École de médecine tropicale	58,000 »
		344,510 »
CHAPITRE X		
Jardin colonial		
20	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel inscrites au Budget Métropolitain du Ministère des Colonies pour le Jardin colonial. Indemnités pour travaux extraordinaires. Rémunérations du personnel temporaire et salaires des ouvriers. Frais de voyage	219,250 »
21	Dépenses diverses du Jardin colonial	79,375 »
		298,625 »
CHAPITRE XI		
Dette Publique.		
<i>Service de la Caisse d'Épargne, des Intérêts des Emprunts et des capitaux garantis.</i>		
22	Intérêts des capitaux de la Caisse d'Épargne (crédit non limitatif)	100,000 »
23	Intérêts de cautionnements déposés en numéraire (crédit non limitatif)	10,000 »
24	Intérêts et amortissements de la Dette consolidée (crédit non limitatif).	112,945,314 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

HOOFDSTUK V		
Koloniaal Ambt.		
10	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist of betaling der wedden van het personeel van het Koloniaal Ambt. Verscheiden vergoedingen, reiskosten	497,500 »
11	Onderscheidene uitgaven van het Koloniaal Bureau	229,000 »
		726,500 »
HOOFDSTUK VI		
Museum van Belgisch-Congo, te Tervueren		
12	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist van de uitgaven voor het personeel welke ingeschreven zijn op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het Museum van Tervueren. Vergoedingen aan het personeel, reis- en zendingskosten	1,316,176 »
13	Onderscheidene uitgaven van het Museum van Belgisch-Congo te Tervueren, met inbegrip der hulp-gelden.	590,000 »
		1,906,176 »
HOOFDSTUK VII		
Laboratorium voor schoukundige en oniaologische navorschingen, te Tervueren.		
14	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist van de uitgaven voor het personeel welke ingeschreven zijn op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het Laboratorium. Vergoedingen aan het personeel. Reiskosten	276,500 »
15	Onderscheidene uitgaven van het Laboratorium	110,250 »
		386,750 »
HOOFDSTUK VIII		
Koloniale School.		
16	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën, voor de Koloniale School ingeschreven uitgaven voor personeel. Reiskosten	325,789 »
17	Verscheidene uitgaven der Koloniale School	44,250 »
		370,039 »
HOOFDSTUK IX.		
School voor tropische geneeskunde		
18	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor de School voor tropische geneeskunde ingeschreven uitgaven voor personeel. Reiskosten	286,510 »
19	Onderscheidene uitgaven der School voor tropische geneeskunde	58,000 »
		344,510 »
HOOFDSTUK X		
Koloniale Tuin.		
20	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der op de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor de Koloniale Tuin ingeschreven uitgaven voor personeel. Vergoedingen voor buitengewone werken. Vergelding van het tijdelijk personeel en dagloon der werklieden. Reiskosten	219,250 »
21	Onderscheidene uitgaven van den Kolonialen Tuin	79,375 »
		298,625 »
HOOFDSTUK XI		
Openbare Schul.		
<i>Dienst der Spaarkas, der interesten der leeningen en der gewaarborgde kapitalen.</i>		
22	Interesten der kapitalen van de Spaarkas (onbegrensd krediet)	100,000 »
23	Interesten van in speciën neergelegde borgtochten (onbegrensd krediet)	10,000 »
24	Interesten en uidelgingen der vaste schuld (onbegrensd krediet)	112,943,314 »

BUDGET DES DEPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (suite).

25	Intérêts et charges diverses de la Dette flottante (crédit non limitatif)	22,000,000 »	
26	Garantie de paiement des intérêts et de l'amortissement d'actions et d'obligations de sociétés coloniales en conformité avec les conventions existantes (crédit non limitatif)	18,735,030 »	
27	Frais généraux relatifs au Service de la Dette Publique, du Portefeuille et de la Trésorerie. Comité du Portefeuille de la Colonie (crédit non limitatif).	100,000 »	
			153,890,314
DÉPENSES DES SERVICES D'AFRIQUE.			
SECTION II			
Services administratifs, judiciaires et Force Publique.			
CHAPITRE XII			
Gouvernement général et Gouvernements provinciaux.			
28	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	3,626,269 »	
29	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons et des travailleurs de couleur engagés par contrat	43,834 »	
30	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	129,608 »	
31	Dépenses diverses d'ordre général relevant du Gouvernement général et des Gouvernements provinciaux	1,681,250 »	
32	Subside au district urbain de Léopoldville	10,203,454 »	
33	Frais de procédure, déboursés, amendes et divers. Indemnités ou dommages-intérêts, intérêts moratoires compris, dus par la Colonie à raison de sa responsabilité ou de celle de ses préposés et non prévus aux chapitres suivants (crédit non limitatif)	100,000 »	
34	Dépenses imprévues	100,000 »	
			15,884,415 »
CHAPITRE XIII			
Services des Secrétariats et du personnel du Gouvernement général et des Gouvernements provinciaux.			
35	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	5,364,429 »	
36	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons et des travailleurs de couleur engagés par contrat	53,365 »	
37	Autres dépenses des services, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	156,183 »	
			5,573,977 »
CHAPITRE XIV			
Services judiciaires.			
Parquets et tribunaux :			
38	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	16,626,849 »	
39	Salaires et indemnités, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des détectives indigènes, plantons, huissiers, interprètes, etc., engagés par contrat. Indemnités pour renseignements fournis aux Parquets et Tribunaux	258,932 »	
40	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	300,490 »	
41	Frais de justice (crédit non limitatif)	2,248,860 »	
42	Frais de police : mesures de sûreté publique. (Ces dépenses peuvent s'effectuer au moyen d'avances de fonds ne dépassant pas 5,000 francs par agent comptable dont les états de dépenses seront approuvés par le Gouverneur général du Congo belge ou par un délégué désigné spécialement par lui pour cet objet).	25,000 »	
			19,550,131 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG.)

25	Interesten, uitdelingen en onderscheidene lasten der Vlootende Schuld (onbegrensd krediet)	22,000,000 »	
26	Waarborg ter betaling der interesten en ter uitdeling van aandelen en schuldbrieven, van schuldbrieven van koloniale vennootschappen in overeenstemming met de bestaande overeenkomsten (onbegrensd krediet).	48,735,030 »	
27	Algemeene kosten betreffende den Dienst der Openbare Schuld van Portefeuille en van de Schatkist. Comité van de Portefeuille der Koloniën (onbegrensd krediet)	100,000 »	
			153,890,344 »
UITGAVEN DER DIENSTEN VAN AFRIKA.			
SECTION II			
Beheer en Gerechtsdiensten en Landmacht.			
HOOFDSTUK XII			
Algemeen Beheer en Provinciebeheeren.			
28	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het negerpersoneel aangeworven onder het stelsel van het statuut. Reiskosten, enz.	3,626,269 »	
29	Dagloon, onderhoudskosten, kosten voor aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven negerplantons en -arbeiders	43,834 »	
30	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	129,608 »	
31	Onderscheiden uitgaven van algemeen aard uitgaande van het Algemeen Beheer en de Provinciebeheeren	1,681,520 »	
32	Toelage aan het stedelijk district Leopoldville	10,203,454 »	
33	Kosten van rechtspleging, uitgaven, boeten en onderscheidene vergoedingen of schadeoostellingen erbij begrepen interesten wegens verwijt aan de Kolonie verschuldigd uit hoofde van hare verantwoordelijkheid of van deze harer aangestelden en welke in de volgende hoofdstukken niet voorzien zijn (onbegrensd krediet)	100,000 »	
34	Onderscheidene uitgaven	100,000 »	
			15,884,415 »
HOOFDSTUK XIII			
Dienst van de Secretariaten en het personeel van het Algemeen Beheer en van de Provinciebeheeren.			
35	Wedden en onderscheidene vergoedingen van het onder het stelsel van het statuut aangeworven Europeesch en negerpersoneel. Reiskosten, enz.	5,364,429 »	
36	Dagloon, kosten van onderhoud, van aanwerving en van rapatriëring der bij contract aangeworven negerplantons en -arbeiders	53,365 »	
37	Andere dienstuitgaven met inbegrip van materieel, meubeleering, benodigdheden in het algemeen en allerlei uitgaven. Vergoedingen voor private schrijfmachines	156,183 »	
			5,573,977 »
HOOFDSTUK XIV			
Gerechtsdiensten.			
Parketten en Rechtbanken :			
38	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	16,626,849 »	
39	Dagloon en vergoedingen, onderhouds-, aanwervings- en rapatriëeringskosten der bij contract aangeworven inlandsche detectieven, plantons, deurwaarders, tolken, enz. Vergoedingen voor aan de Parketten en Rechtbanken verschaft inlichtingen.	258,932 »	
40	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	390,490 »	
41	Gerechtskosten (onbegrensd krediet)	2,248,860 »	
42	Politiekosten : maatregelen van openbare veiligheid. (Deze uitgaven kunnen geschieden bij middel van geldvoorschotten welke de 5,000 frank niet zullen te boven gaan per rekenplichtige wier staten van uitgaven zullen worden goedgekeurd door den Algemeen Gouverneur van Belgisch-Congo of door eenen door dezen te dien einde bijzonder aangestelden afgevaardigde.)	25,000 »	
			19,550,131 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (suite).

CHAPITRE XV			
A. — Services administratifs de la justice et des prisons.			
43	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	1,472,316 »	
44	Dépenses diverses relatives au personnel noir et à l'entretien des détenus	7,493,588 »	
45	Autres dépenses des services administratifs de la justice et des prisons, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	512,766 »	
B. — Etat civil et successions.			
46	Dépenses relatives à l'Etat civil et aux successions. Matériel, registres et imprimés, mobilier et fournitures de bureau, télégrammes, caisses et autres emballages, y compris les frais accessoires de transport, de manutention, de douanes et divers. Plaques à placer sur les monuments funéraires des fonctionnaires et agents de la Colonie ainsi que des membres de leur famille décédés au Congo	47,425 »	9,526,095 »
CHAPITRE XVI			
Service territorial.			
47	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	68,105,390 »	
48	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, des travailleurs, des gardiens de cimetières et porteurs de communications, engagés par contrat	913,253 »	
49	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	1,066,375 »	70,085,018 »
CHAPITRE XVII			
Service des Affaires indigènes et de la main-d'œuvre.			
50	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	1,191,732 »	
51	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons engagés suivant contrat. Dépenses diverses résultant de l'exécution du décret sur les chefferies indigènes ou de conventions conclues avec elles. Dots pour femmes de polygames à libérer. Entretien et déplacement de relégués politiques	8,559,524 »	
52	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	460,427 »	10,211,683 »
CHAPITRE XVIII			
Service de la police urbaine.			
53	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	5,460,505 »	
54	Soldes et allocations diverses des agents noirs de la police engagés par contrat; frais de recrutement et de rapatriement. Indemnités pour récompenser les agents de police qui font preuve de dévouement. Salaires des détectives engagés par contrat. Frais d'équipement	1,568,648 »	
55	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	218,728 »	7,247,881 »
CHAPITRE XIX			
Forco publique.			
56	Traitements et indemnités diverses du personnel européen. Frais de voyage. Frais de rappel des officiers et sous-officiers de réserve, etc.	32,961,960 »	
57	Soldes et allocations diverses, dots pour femmes de miliciens, etc. Frais d'entretien, d'équipement, de recrutement et de rapatriement du personnel noir. Prix de tir et prix pour fêtes militaires	31,369,402 »	

REGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

HOOFDSTUK XV			
A. — <i>Beheerdiensden van het gerecht en van de gevangenissen.</i>			
43	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	1.472,316 »	
44	Onderscheiden uitgaven betreffende het negerpersoneel en het onderhoud der gevangen	7.493,588	
45	Andere uitgaven der beheerdiensden van het rechtswezen en van de gevangenissen, met inbegrip van materiëel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	512,766 »	
B. — <i>Burgerlijke stand en nalatenschappen.</i>			
46	Uitgaven voor den Burgerlijken stand en de nalatenschappen. Materiëel, registers en drukwerken, meubelen en kantoorbehoeften, telegrammen, kisten en andere verpakkingsmiddelen met inbegrip der bijkomende kosten voor vervoer, behandeling, douanen en onderscheidene. Gedenkplaten voor de grafsteden van de ambtenaren en beambten der Kolonie alsmede hunner in Congo overledene familieleden	47,425 »	9,526,095 »
HOOFDSTUK XVI			
Gewestdienst.			
47	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	68,405,390 »	
48	Dagloon, kosten van onderhoud, aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven plantons, arbeiders, kerkhofbewakers en dragers van mededeelingen	913,253 »	
49	Andere dienstuitgaven, met inbegrip van materiëel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines.	1,066,375 »	70 085,018 »
HOOFDSTUK XVII			
Dienst van de inlandische zaken en de werkkrachten			
50	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het onder het van stelsel der statuten aangeworven Europeesch en negerpersoneel. Reiskosten, enz.	1,491,732 »	
51	Dagloon, kosten van onderhoud, aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven plantons. Onderscheidene uitgaven voortvloeiende uit de uitvoering van het decreet op de inlandische hoofdijen of uit met hen gesloten overeenkomsten. Bruidschatten voor vrij te maken vrouwen van veelwijvers. Onderhoud en verplaatsing van politieke uitgedrevenen	8,559,524 »	
52	Andere dienstkosten met inbegrip van materiëel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	460,427 »	10,211,683 »
HOOFDSTUK XVIII			
Dienst der stedelijke politie.			
53	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	5,460,505 »	
54	Soldijen en onderscheiden bewilligen der bij contract aangeworven negerbeambten der politie. Kosten van aanwerving en rapatriëring. Vergoedingen tot belooning der politie-agenten die blijk geven van toewijding. Dagloon der bij contract aangeworven detectieven. Uitrustingskosten	1,568,648 »	
55	Andere dienstuitgaven met inbegrip van materiëel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	218,728 »	7,247,881 »
HOOFDSTUK XIX			
Landmacht.			
56	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel. Reiskosten. Terugroepingskosten der reserve-officieren en onderofficieren, enz.	32,961,980 »	
57	Soldijen en onderscheiden bewilligen, bruidschatten voor vrouwen van miliciens, enz. Kosten voor onderhoud, uitrusting en rapatriëring van het negerpersoneel. Prijzen voor schietwedstrijden en prijzen voor militaire feesten	31,369,402 »	

BUDGET DES DEPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

58	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour emploi en service de machines à écrire privées. Alimentation du Fonds spécial du Service cartographique	3,263,200 »	67,594,582 »
SECTION III			
Services sociaux.			
CHAPITRE XX			
Instruction publique.			
59	Traitements et indemnités diverses du personnel européen (inspecteurs et instituteurs) et des instituteurs de couleur engagés sous le statut ou l'essai. Frais de voyage, etc.	7,927,320 »	
60	Salaires, allocations, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des élèves, des travailleurs, des plantons des écoles officielles de l'Etat. Récompenses aux élèves. Frais d'entretien et de transport des enfants abandonnés, délaissés ou orphelins, sous la tutelle de l'Etat et dirigés sur une école	3,019,930 »	
61	Matériel mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour emploi en service de machines à écrire privées	1,517,018 »	
62	Autres dépenses de l'instruction publique, y compris subsides	11,255,971 »	23,720,257 »
CHAPITRE XXI			
Culte, missions et bienfaisance publique.			
63	Subsides aux missions et divers. Indemnités aux desservants de cures. Frais de voyage et de nourriture des missionnaires voyageant à bord des vapeurs naviguant sur le Congo. Frais de transport de marchandises destinées aux Missions	3,962,692 »	
64	Dépenses de toute nature, y compris subsides relatifs à la bienfaisance publique. Frais d'assistance, d'entretien et de rapatriement des indigènes ou européens nécessiteux. Renvoi des indésirables dans leur chefferie d'origine	723,960 »	4,686,652 »
CHAPITRE XXII			
Service de l'hygiène.			
65	Traitements, allocations et indemnités diverses du personnel européen, des assistants, infirmiers et autre personnel de couleur engagés sous le statut. Frais de voyage et d'habillement, etc.	38,336,352 »	
66	Honoraires, allocations diverses, subsides, etc., à des médecins, dentistes, agents sanitaires, infirmières, accoucheuses, institutions d'enseignement médical, formations d'assistance médicale, etc.	11,157,451 »	
67	Salaires, allocations diverses, primes, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des aides-infirmiers, des élèves des écoles d'assistants médicaux indigènes, des boys d'hôpitaux, des travailleurs, etc., et de tout le personnel noir engagé par contrat	9,903,255 »	
68	Dépenses relatives à l'hospitalisation des européens au service de l'Etat et des hommes de couleur. Dépenses d'exploitation des bateaux du Service de l'hygiène	9,898,990	
69	Matériel quelconque scientifique ou non destiné au Service de l'hygiène, y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers. Indemnités pour machines à écrire privées	20,648,882	
70	Autres dépenses du Service de l'hygiène, y compris subsides	1,961,884 »	91,906,814 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

58	Andere uitgaven van den dienst, erbij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende onkosten van allen aard. Vergoedingen voor het gebruiken in den dienst van private schrijfmachines. Bevoorrading van het Bijzonder Fonds van den Cartographischen Dienst	3,263,200 "	67,594,582 "
SECTIE III.			
Sociale diensten.			
HOOFDSTUK XX			
Openbaar onderwijs.			
59	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel (opzieners en onderwijzers) en van de onder het statuut of op proef aangeworven negeronderwijzers. Reiskosten, enz.	7,927,329 "	
60	Dagloon, bewilligingen, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring der leerlingen, der arbeiders en van de plantons der officiële Staatsscholen. Belooningen aan de leerlingen. Onderhouds- en vervoerkosten van verlaten of verwaarloosde kinderen en van weezen die door de wet aan de voogdij van den Staat worden overgelaten en naar een school gezonden	3,019,339 "	
61	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende kosten van allen aard. Vergoeding voor het gebruiken in den dienst van private schrijfmachines	1,517,018 "	
62	Andere uitgaven van het openbaar onderwijs, met inbegrip der toelagen	11,255,971 "	23,720,257 "
HOOFDSTUK XXI			
Eerediensten, missiën openbare weldadigheid			
63	Toelagen aan missiën en onderscheidene. Vergoedingen aan de kerkbedienaars. Reis- en voedingskosten der zendelingen reizende aan boord van op den Congostroom varende stoomschepen. Vervoerkosten van tot de missiën bestemde goederen	3,962,692 "	
64	Allerlei uitgaven, met inbegrip van toelagen betreffende de openbare weldadigheid. Kosten van bijstand, van onderhoud en van terugzending naar de geboortestreek der inlanders of der behoeftige Europeanen. Terugzenden van ongewenschten naar hunne hoofdij van herkomst	723,960 "	4,686,652 "
HOOFDSTUK XXII			
Gezondheidsdienst.			
65	Wedden, bewilligingen en onderscheiden vergoedingen van het onder het stelsel van het statuut aangeworven Europeesch personeel, ziekenverplegers en ander negerpersoneel. Reis- en kleedingskosten, enz.	38,336,332 "	
66	Honoraria, verscheiden bewilligingen, toelagen, enz., aan geneesheeren, landartsen, gezondheidsbeambten, ziekenverplegsters, vroedvrouwen, instellingen voor geneeskundig onderricht, opleiding van geneeskundige helpers, enz.	11,157,451 "	
67	Dagloon, onderscheiden bewilligingen, premien, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek der hulp- ziekenverplegers, der leerlingen aan de school voor inlandische geneeskundige helpers, van hospitaalboys, van arbeiders, enz., en van al het per contract aangeworven negerpersoneel	9,903,255 "	
68	Uitgaven betreffende de hospitalisatie der Europeanen in dienst van den Staat en der kleurlingen. Uitgaven der scheepsexploitatie van den gezondheidsdienst	9,898,990 "	
69	Materieel van allen aard al dan niet wetenschappelijk, voor den Gezondheidsdienst bestemd, met inbegrip der bijkomende onkosten van verpakking, van vervoer, van behandeling, van donanen en onde scheide. Vergoedingen voor private schrijfmachines	20,648,882 "	
70	Andere uitgaven van den Gezondheidsdienst, met inbegrip van toelagen	1,961,884 "	91,906,814 "

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (suite).

SECTION IV.			
Services d'ordre économique.			
CHAPITRE XXIII			
Service des finances.			
71	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	14,890,573 »	
72	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, interprètes et travailleurs engagés par contrat.	183,135 »	
73	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées.	1,218,618 »	
74	Autres dépenses du service des finances.	1,149,800 »	
			17,442,126 »
CHAPITRE XXIV			
Services des douanes et de l'office douanier colonial d'Anvers.			
75	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage. Frais d'équipement, etc.	5,273,497 »	
76	Office douanier colonial d'Anvers : Traitements et indemnités du personnel et frais de gestion. Indemnités aux membres de la Commission pour l'étude et la réorganisation des services douaniers et de la Commission mixte.	1,400,000 »	
77	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, travailleurs, etc., engagés par contrat.	88,520 »	
78	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées.	108,000 »	
79	Indemnités, primes et ristournes dues par la Colonie. (Crédit non limitatif.)	305,000 »	
80	Autres dépenses du Service des douanes et quote-part de la Colonie dans les frais du bureau international des tarifs douaniers.	2,660 »	
			7,177,677 »
CHAPITRE XXV			
Service des affaires économiques.			
81	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	3,437,329 »	
82	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, des travailleurs, etc. engagés par contrat.	56,686 »	
83	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées.	177,159 »	
84	Autres dépenses du Service, y compris subsides.	26,500 »	
			3,697,674 »
CHAPITRE XXVI			
Imprimerie de Léopoldville			
85	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et des travailleurs de couleur engagés sous le statut. Frais de voyage, etc.	709,255 »	
86	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des travailleurs spécialisés ou non, engagés par contrat.	87,100 »	
87	Autres dépenses du Service, y compris, mobilier, fournitures en général, frais accessoires de toute nature.	613,170 »	
			1,430,525 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

SECTIE IV			
Diensten van economischen aard.			
HOOFDSTUK XXIII			
Dienst der financiën.			
71	Wedden en onderscheidene vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	14,890,573 »	
72	Wedden, kosten van onderhoud, van aanwerving en van de terugzending naar de geboortestreek van de per contract aangeworven plantons, tolken en arbeiders	183,135 »	
73	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	1,218,618 »	
74	Andere uitgaven van den Dienst der financiën	1,149,800 »	
			17,442 126 »
HOOFDSTUK XXIV			
Diensten der douanen en van het koloniaal tolureau van Antwerpen.			
75	Wedden en onderscheidene vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten. Toerustingskosten, enz.	3,273,497 »	
76	Koloniaal Tolureau van Antwerpen : wedden en vergoedingen van het personeel en beheerkosten. Vergoedingen aan de leden van de Commissie voor het overwegen en de herinrichting der tol-diensten en der gemengde Commissie	1,400,000 »	
77	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van de per contract aangeworven plantons, arbeiders, enz.	88,520 »	
78	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en kosten van allen aard. Vergoedingen voor private schrijfmachines	108,000 »	
79	Vergoedingen, premiën en teruggaven door de Kolonie verschuldigd (onbegreusd krediet).	303,000 »	
80	Andere uitgaven van den Dienst der douanen en aandeel der Kolonie in de kosten van het interna-tionale bureau der tollarieven	2,660 »	
			7,177,677 »
HOOFDSTUK XXV			
Dienst der economische zaken.			
81	Wedden en onderscheidene vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	3,437,329 »	
82	Dagloonen en kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van de per contract aangeworven plantons, arbeiders, enz.	56,686 »	
83	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoe-dingen voor private schrijfmachines.	177,159 »	
84	Andere uitgaven van den Dienst, met inbegrip van toelagen	26,800 »	
			3,697,674 »
HOOFDSTUK XXVI.			
Drukkerij van Leopoldville			
85	Wedden en verscheiden vergoedingen van het onder het statuut aangeworven Europeesch personeel en negerarbeiders. Reiskosten, enz.	709 255 »	
86	Dagloonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëering der bij contract aangeworven gespecialiseerde of niet-gespecialiseerde arbeiders.	87,100 »	
87	Andere dienstuitgaven met inbegrip der meubelen, benodigdheden in het algemeen, allerlei bijko-mende onkosten	643,170 »	
			1,439,525 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (suite).

CHAPITRE XXVII			
Service des travaux publics.			
88	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. — Frais de voyage, etc.	23,235,298 »	
89	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des ouvriers de couleur spécialisés ou non, passeurs d'eau, gardiens de gîtes d'étapes, cantonniers, travailleurs, etc., engagés par contrat	14,261,743 »	
90	Location de bâtiments. Indemnités aux fonctionnaires et agents qui pourvoient eux-mêmes à leur logement	3,472,325 »	
91	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, matières et fournitures en général, subsides et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privée	8,863,757 »	49,833,123 »
CHAPITRE XXVIII			
Service des postes, télégraphes et téléphones			
92	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut ou mis à l'essai. Frais de voyage, etc.	12,791,746 »	
93	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat, tels que plantons, facteurs, boys-courriers, porteurs de courriers urgents, porteurs et payeurs supplémentaires aux boys-courriers, etc.	1,634,000 »	
94	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées.	1,075,500 »	
95	Bonification aux services postaux et télégraphiques étrangers. (Crédit non limitatif.)	1,532,000 »	
96	Autres dépenses des Services des postes télégraphes et téléphones	4,125,000 »	21,158,246 »
CHAPITRE XXIX			
Télégraphie sans fil.			
97	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	6,513,938 »	
98	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des travailleurs, plantons, élèves télégraphistes de couleur, etc., engagés suivant contrat	360,270 »	
99	Participation de la Colonie dans les frais de l'Ecole pratique interministérielle de télégraphie sans fil.	35,000 »	
100	Autres dépenses du Service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	1,200,000 »	8,109,208 »
CHAPITRE XXX			
Service des transports.			
101	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	1,810,077 »	
102	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat. Soldes et allocations diverses. Frais d'entretien, d'équipement, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	1,018,257 »	
103	Matériel, mobilier et fournitures de bureau. Moyens de locomotion mécanique en général, matières d'entretien et de réparation, pièces de rechange, outillage de garage, y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers. Indemnités pour emploi en service de machines à écrire privées.	4,994,769 »	
104	Redevance à la Société de Navigation Aérienne pour les transports effectués pour le compte de la Colonie et qui ne sont pas payés par les crédits des services. Liaison aérienne Belgique-Congo	8,500,000 »	
105	Autres dépenses diverses du Service	50,000 »	16,373,103 »
CHAPITRE XXXI			
Dépenses relatives aux voies navigables.			
106	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	9,869,085 »	
107	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	3,609,672 »	

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

HOOFDSTUK XXVII			
Dienst der Openbare Werken.			
88	Wedden en onderscheidene vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	23,235,298 "	49,833,123 "
89	Dagloonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven, gespecialiseerde of niet-gespecialiseerde negerarbeiders, overzetters, bewakers van etappen, baanwachters, werklieden, enz.	14,261,743 "	
90	Verhuring van gebouwen. Vergoedingen aan de ambtenaren en beambten die zelf in hunne huisvesting voorzien.	3,472,325 "	
91	Andere uitgaven van den dienst, erbij begrepen materieel, meubelen, stoffen en benodigdheden in het algemeen, toelagen en bijkomende onkosten van allen aard. Vergoedingen voor private schrijfmachines.	8,863,757 "	
HOOFDSTUK XXVIII			
Diensten der posten, telegraphen en telefonen.			
92	Wedden en onderscheidene vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven of op proef gesteld negerpersoneel. Reiskosten, enz.	12,791,746 "	21,158,246 "
93	Dagloonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel, zooals plantons, dragers, bijkomende pagaiers of boys-boodschappers, enz.	1,634,000 "	
94	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines.	1,075,500 "	
95	Uitkeering aan de vreemde post- en telegraafdiensten (onbegrensd krediet)	1,532,000 "	
96	Andere uitgaven der Post-, telegraaf- en telefoondiensten.	4,123,000 "	
HOOFDSTUK XXIX			
Draadlooze telegraphie.			
97	Jaarwedden en onderscheidene vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	6,513,938 "	8,109,208 "
98	Dagloonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven negerarbeiders, plantons, leerlingen telegrafisten, enz.	360,270 "	
99	Deelname der Kolonie in de kosten der interministerieele practische school voor draadlooze telegraphie	33,000 "	
100	Andere dienstuitgaven met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines.	1,200,000 "	
HOOFDSTUK XXX			
Vervoerdienst.			
101	Onderscheidene jaarwedden en vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	1,810,077 "	16,373,103 "
102	Dagloonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel. Soldijen en allerhande bewilligen. Kosten voor onderhoud, uitrusting, aanwerving voor het gebruiken in den dienst van private schrijfmachines.	1,018,257 "	
103	Materieel, meubelen en kantoorbehoeften. Mechanische voortbewegingsmiddelen in het algemeen, stoffen voor onderhoud en herstelling, voorraadstukken; garage-tuigen erbij begrepen de bijkomende kosten voor verpakking, vervoer, behandeling, douanen en andere. Vergoedingen voor het gebruiken in den dienst van private schrijfmachines.	4,994,769 "	
104	Vergelding aan de « Société de Navigation Aérienne » voor het voor rekening der Kolonie gedaan vervoer hetwelk door de kredieten der diensten niet wordt uitbetaald. Verbinding door de lucht België-Congo	8,500,000 "	
105	Andere onderscheiden dienstuitgaven	50,000 "	
HOOFDSTUK XXXI			
Kosten in zake de openbare wegen.			
106	Jaarwedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	9,869,085 "	
107	Dagloonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel.	3,609,672 "	

BUDGET DES DEPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

108	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	6,520,000 »	
109	Autres dépenses du Service	274,000 »	
			20,272,757 »
CHAPITRE XXXII			
Agriculture.			
A. — SERVICES AGRICOLES GÉNÉRAUX.			
110	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	14,795,491 »	
111	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	1,522,160 »	
112	Autres dépenses des services agricoles généraux y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	1,009,101 »	
B. — STATIONS EXPÉRIMENTALES (Aviculture de Stanleyville).			
113	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	100,000 »	
114	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	81,400 »	
115	Autres dépenses de la ferme avicole de Stanleyville, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Indemnités pour machines à écrire privées	205,000 »	
C. — AUTRES DÉPENSES DE L'AGRICULTURE.			
116	Assistance et subsides aux colons agricoles. Frais de propagande et de vulgarisation, etc.	1,170,000 »	
117	Dépenses diverses relatives à la Réserve nationale de chasse (Parc national Albert) et subside à la Commission du Parc national Albert	500,000 »	
118	Subside à la Régie des plantations de la Colonie pour couvrir ses frais de gestion et les frais d'entretien des stations scientifiques et expérimentales de la Colonie dont l'administration lui est confiée	7,745,981 »	
119	Subsides aux organismes intéressant l'agriculture.	157,000 »	
			27,295,133 »
CHAPITRE XXXIII			
Service des terres.			
120	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	8,880,184 »	
121	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	370,455 »	
122	Autres dépenses du Service	389,336 »	
			9,639,975 »
CHAPITRE XXXIV.			
Non-valeurs et remboursements.			
123	Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçus. Remboursement d'amendes. Remboursement de sommes reconnues appartenir à des tiers (crédit non limitatif)	3,778,000 »	
124	Déficits de comptes. Régularisations des déficits des magasins. Régularisation des avances sur traitements consenties au cours de l'exercice courant et des exercices antérieurs et non remboursées par les intéressés (crédit non limitatif)	785,000 »	
125	Crédit destiné à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais normaux	500,000 »	
			5,063,000 »
CHAPITRE XXXV.			
Fonds de crise			
126	Alimentation du « Fonds de crise » par prélèvements sur les recettes budgétaires	Mémoire.	
			699,564,422 »
TOTAL des dépenses ordinaires. fr.			

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO (VERVOLG).

108	Materiëel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Vergoedingen voor private schrijfmachines	6,520,000 »	
109	Andere dienstuitgaven	274,000 »	
			20,272,757 »
HOOFDSTUK XXXII			
Landbouw.			
A. — ALGEMEENE LANDBOUWDIENSTEN.			
110	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	14,795,491 »	
111	Dagloonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëering van het bij contract aangeworven negerpersoneel	1,522,160 »	
112	Andere uitgaven van de algemeene landbouwdiensten, erbij begrepen materiëel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende kosten van allen aard. Vergoedingen voor private schrijfmachines	1,009,101 »	
B. — PROEFNEMINGSTANDPLAATSEN (Hoenderkweek van Stanleyville).			
113	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	100,000 »	
114	Dagloonen, kosten van onderhoud, aanwerving en rapatriëering van het bij contract aangeworven negerpersoneel	81,400 »	
115	Andere uitgaven der pluimveehoeve van Stanleyville, erbij begrepen materiëel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende kosten van allen aard. Vergoedingen voor private schrijfmachines	205,000 »	
C. — ANDERE UITGAVEN VAN DEN LANDBOUW.			
116	Hulp en toelagen aan de landbouwkolonisten. Propaganda- en vulgarisatiekosten	1,179,000 »	
117	Onderscheidene uitgaven voor de nationale jachtreserve (Nationaal Park Albert) en toelage aan de Commissie van het Nationaal Albert Park	500,000 »	
118	Toelagen aan de Regie der beplantingen van de Kolonie tot dekking harer beheer- en onderhoudskosten van de wetenschappelijke en proefnemingsstandplaatsen der Kolonie waarvan het beheer haar is toevertrouwd	7,745,981 »	
119	Toelagen aan landbouw organismen.	157,000 »	
			27,293,133 »
HOOFDSTUK XXXIII			
Dienst der gronden.			
120	Wedden en onderscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	8,880,184 »	
121	Dagloonen en kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëering van het bij contract aangeworven negerpersoneel.	370,455 »	
122	Andere uitgaven van den Dienst.	389,336 »	
			9,639,975 »
HOOFDSTUK XXXIV			
Onwaarden en Terugbetalingen.			
123	Terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten, betalingen en taksen. Terugbetaling van boeten. Terugbetaling van sommen welke erkend worden aan derden toe te behooren. (Onbegrensd krediet.)	3,778,000 »	
124	Tekorten van rekenplichtigen. Regelingen der tekorten van magazijn. Regeling der voorschotten op wedden in den loop van dit dienstjaar en der vorige dienstjaren toegestaan en door de belanghebbenden niet terugbetaald. (Onbegrensd krediet.)	785,000 »	
125	Krediet dat bestemd is de uitgaven te regulariseeren van gesloten dienstjaren welke de ambtenaars die de uitgaven machtigen, bij geval van overmacht, binnen de nieuwe termijnen, niet konden vereffenen	500,000 »	
			5,063,000 »
HOOFDSTUK XXXV			
Crisisfonds.			
126	Bevoorrading van het « Crisisfonds » bij wege van voorafnemingen op de budgetaire ontvangsten	Memorie.	
TOTAAL der gewone uitgaven.			699,564,422 »

TABLEAU III

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR L'ORDRE POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS des recettes et des dépenses.
CHAPITRE PREMIER.		
Fonds de Tiers.		
1	Cautionnements en matière fiscale	50,000 »
2	Cautionnements en matière judiciaire	200,000 »
3	Cautionnements d'adjudicataires, soumissionnaires et concessionnaires	200,000 »
4	Cautionnements des recruteurs de main-d'œuvre	100,000 »
5	Cautionnements des comptables et sous-comptables	20,000 »
6	Sommes frappées de saisies-arêts et oppositions.	200,000 »
7	Liquidation des successions : a) Successions des blancs. b) Successions des noirs.	2,000,000 »
8	Vente de marchandises non déclarées ou délaissées en douane	10,000 »
9	Sommes non touchées par les bénéficiaires	50,000 »
10	Fonds appartenant à des tiers, remboursables par les ordonnateurs-délégués à Bruxelles ou dans la Colonie	5,000,000 »
11	Mandats poste	11,000,000 »
12	Service des chèques et virements postaux	Mémoire.
13	Encaissement et paiement de quittances	500,000 »
14	Encaissement d'abonnements à des publications diverses (compte supprimé)	Mémoire.
15	Vente de colis postaux tombés en rebut (compte supprimé)	Mémoire.
16	Caisse d'Épargne de la Colonie	2,000,000
17	Caisse d'épargne pour employés de couleur. Réserves des militaires et des travailleurs	100,000 »
18	Fonds provenant des retenues opérées sur les traitements des fonctionnaires et agents au profit de la Caisse coloniale d'assurance	10,000,000 »
19	Liquidation de biens allemands. (Exécution du décret du 9 juillet 1923.)	2,000,000 »
20	Prix de littérature coloniale. (Arrêtés royaux des 8 octobre 1922 et 2 avril 1923)	5,000 »
21	Fondation « Mussiri-Kanda ». (Arrêté royal du 18 octobre 1923.)	2,000 »
22	Fondation « Regina Barman », née Van Moppes. (Arrêté royal du 2 juin 1928)	1,500 »
23	Versements pour assurance des employés temporaires en vue de la vieillesse et du décès prématuré. (Loi du 10 mars 1925.)	30,000 »
CHAPITRE II.		
Dépenses sur ressources spéciales.		
24	Avances sur traitements	300,000 »
25	Fonds spécial de pensions de retraite créé en exécution de l'article 14 du décret du 2 mai 1910, relatif à la pension des fonctionnaires et agents de la Colonie	7,000,000 »
26	a) Reliquat des ristournes effectuées par le Fonds spécial du Roi pour liquider les arrérages des pensions civiles créées par le décret du 25 avril 1910 b) Majoration des dites pensions civiles. (Loi du 12 mars 1923.)	100,000 »

TABEL III**BEGROOTING DER INKOMSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VOOR HET DIENSTJAAR 1931.**

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	VOORZIENINGEN der ontvangsten en der uitgaven.
EERSTE HOOFDSTUK.		
Gelden van Borden.		
1	Borgtochten in zake fiscus	50,000 »
2	Borgtochten in zake gerecht.	200,000 »
3	Borgtochten der aannemers, inschrijvers en concessionarissen	200 000 »
4	Borgtochten der aanwervers van werkkrachten	100,000 »
5	Borgtochten van rekenplichtigen en ondergeschikte rekenplichtigen	20,000 »
6	Met beslag en verzet geslagen sommen	200,000 »
7	Vereffening der nalatenschappen :	2.000,000 »
	a) Nalatenschappen van blanken.	
	b) Nalatenschappen van negers.	
8	Verkoop van niet-verklaarde of op het tolambt verlaten goederen.	10,000 »
9	Door de beneficiarissen niet geïnde sommen.	50,000 »
10	Aan derden behorende fondsen terugbetaalbaar door de afgevaardigde ambtenaars te Brussel, of in de Kolonie	5,000,000 »
11	Postmandaten	11,000,000 »
12	Dienst der checks en der postoverschrijvingen	Memorie.
13	Innen en betalen van kwijtbrieven	500,000 »
14	Ontvangen van inschrijvingen op onderscheidene tijdschriften (opgeheven rekening).	Memorie.
15	Verkoop van als onbestelbaar verklaarde postcolli (opgeheven rekening)	Memorie.
16	Spaarkas der Kolonie	2,000,000 »
17	Spaarkas voor neger-beambten.	100 000 »
	Voorbehoud der militairen en arbeiders	
18	Fonds voortkomende uit de afhoudingen welke gedaan werden op de wedden der ambtenaren en beambten ten bate der Koloniale verzekeringskas	10,000,000 »
19	Vereffening van Deutsche goederen. (Uitvoering van het decreet van 9 Juli 1923.)	2,000,000 »
20	Prijs van Koloniale Letterkunde. (Koninklijk besluit van 8 October 1922 en 2 April 1923.)	5,000 »
21	Stichting « Mussiri-Kanda ». (Koninklijk besluit van 18 October 1923.)	2,000 »
22	Stichting « Regina Barman », geborene Van Moppes. (Koninklijk besluit van 2 Juni 1928.)	1,500 »
23	Storting voor verzekering der tijdelijke bedienden met het oog op den gevorderden ouderdom en het vroegtijdig overlijden. (Wet van 10 Maart 1925.)	30,000 »
II. HOOFDSTUK		
Uitgaven op bijzondere inkomsten.		
24	Voorschotten op wedden.	300,000 »
25	Bijzonder fonds der rustgelden gesticht ter uitvoering van artikel 14 uit het decreet van 2 Mei 1910, het inzake pensioen voor de ambtenaren en beambten der Kolonie.	7,000,000 »
26	a) Overschot der door het Bijzondere Fonds van den Koning aangewende terugbetalingen om de achterstallen der bij het decreet van 23 April 1910 gestichte burgerlijke pensioenen te vereffenen.	100,000 »
	b) Vermeerdering van gezegde burgerlijke pensioenen. (Wet van 12 Maart 1923.)	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE (suite).

27	Arrérages des Rente belge et congolaise acquises avec le reliquat disponible des annuités du Fonds spécial du Roi. (Arrêté royaux des 8 décembre 1924 et 22 mai 1930.)	300,000 »
28	Reliquat du Fonds spécial du Roi	100,000 »
29	Donations pour la lutte contre la maladie du sommeil	50,000 »
30	Donations pour la lutte contre l'épidémie de méningite cérébro-spinale	50,000 »
31	Clinique Léopold II	800,000 »
32	Avances en matériel aux chefs indigènes	500,000 »
33	Avances en bétail aux chefs indigènes	20,000 »
34	Avances à des colons agricoles méritants	400,000 »
35	Fonds destiné à l'achat, au traitement, à la manipulation et au transport de produits indigènes divers : riz, coton, divers	50,000 »
36	Fonds de prévision monétaire et fonds spécial de réserve monétaire	150,000,000 »
37	Alimentation en marchandises des cantines de la troupe	600,000 »
38	Fonds spécial du Service cartographique	230,000 »
39	Office du Travail de Léopoldville	3,000,000 »
40	Taxe cotonnière (article 10 de la loi du Budget du Congo belge pour 1924) (compte supprimé)	Mémoire.
41	Achat de lait pour nourrissons	100,000 »
42	Propagande coloniale (compte supprimé).	Mémoire.
43	Main-d'œuvre militaire	50 000 »
44	Exploitations en régie : briqueteries, tuileries, fours à chaux, carrières	100,000 »
45	Exploitations en régie : charpenteries, ébénisteries, foyers, exploitations forestières, achat de matériaux aux indigènes (bambous, ndele, lianes)	100,000 »
46	Exploitations en régie : huileries indigènes.	Mémoire.
47	Exploitations en régie : pêcheries et chasses indigènes	Mémoire.
48	Fondation « Prix Simon-Daniel Barman ». (Arrêté royal du 4 février 1929).	1,000 »
49	Legs Tremouroux. (Arrêté royal du 15 avril 1920)	5,000 »
50	Vente de timbres « Caritas »	Mémoire.
51	Ecole pratique interministérielle de T. S. F.	Mémoire.
52	Donation Madame Lenger	12,000 »
53	Fonds d'assistance temporaire à l'agriculture	10,000,000 »
54	Fonds temporaire de crédit agricole.	15.000.000 »
55	Fonds de crise : alimentation et prélèvement	Mémoire.
TOTAL du Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.		fr. 222.336,500 »

BEGROOTING DER INKOMSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

27	Achterstallen der Belgische en Congoleesche Renten aangekocht met het beschikbaar overschot der annuïteiten van het Bijzonder Fonds des Konings (Koninklijke besluiten van 8 December 1924 en 22 Mei 1930).	300,000 »
28	Overschot van het Bijzonder Fonds des Konings	100,000 »
29	Begiftigingen in de bestrijding der slaapziekte.	50,000 »
30	Schenking ten voordeele van het verweer tegen de epidemie van cerebrospinale hersenvliesontsteking	50,000 »
31	Ziekenhuis Leopold II	800,000 »
32	Voorschotten in materieel aan de inlandsche hoofden.	500,000 »
33	Voorschotten in vee aan de inlandsche hoofden	20,000 »
34	Voorschotten aan verdienstelijke landbouw-kolonisten.	400,000 »
35	Fonds bestemd voor het koopen, verwerken, hanteeren en vervoeren van verscheidene inlandsche voortbrengselen : rijst, katoen, verscheidene	50,000 »
36	Fonds van muntvooruitzicht en bijzonder reservefonds	150.000.000 »
37	Bevoorrading in goederen der troepenkantienen	600.000 »
38	Bijzonder fonds van den Cartographischendienst	230,000 »
39	Werkbeurs van Leopoldville	3.000.000 »
40	Katoentaks (artikel 10 uit de Begroting van Belgisch-Congo voor 1924) (opgeheven rekening)	Memorie.
41	Aankoop van melk voor de zuigelingen.	100,000 »
42	Koloniale Propaganda (opgeheven rekening)	Memorie.
43	Militaire werkkrachten	50,000 »
44	Exploitatiën in regie : steenbakkerijen, pannembakkerijen, kalkovens, steengroeven.	100,000 »
45	Exploitatiën in regie : schrijnwerkerijen, meubelmakerijen, smederijen, boschontginningen, aankoop van materialen van de negers (bamboes, ndele, lianen)	100,000 »
46	Exploitatiën in regie : inheemsche olieslagerijen	Memorie.
47	Exploitatiën in regie : inheemsche visscherijen en jachten	Memorie.
48	Stichting « Prijs Simon-Daniel Barman ». (Koninklijk besluit van 4 Februari 1929)	1,000 »
49	Erflating Tremouroux. (Koninklijk besluit van 13 April 1920)	5,000 »
50	Verkoop van « Caritas » zegels	Memorie.
51	Praktische interministerieele school voor D. T.	Memorie.
52	Schenking Madame Lenger	12,000 »
53	Fonds voor tijdelijke hulp aan den landbouw	10.000.000 »
54	Tijdelijk Fonds voor landbouw krediet.	15.000.000 »
55	Crisisfonds : bedeerrading en voorafneming	Memorie.
TOTAAL van de Begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor order. fr		222.336.500 »

TABLEAU IV

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1931.

RECETTES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.
RECETTES ORDINAIRES		
1	Recettes douanières	9,000,000 »
2	Taxe de statistique	40,000 »
3	Droits proportionnels sur le capital des sociétés par actions, à responsabilité limitée.	600,000 »
4	Taxe d'accès, de quai et de séjour dans le port d'Usumbura	97,000 »
5	Impôts sur les quatre bases	1,015,000 »
6	Impôt sur le revenu des professions et des sociétés commerciales	1,810,000 »
7	Patentes de trafiquants	40,000 »
8	Patentes et licences de vente et débit de boissons et solutions contenant de l'alcool	80,000 »
9	Patentes diverses	150,000 »
10	Patentes de marchands de bétail	35,000 »
11	Taxe d'abatage de bétail sur les marchés coutumiers indigènes	60,000 »
12	Taxe sur les chiens	2,000 »
13	Impôts indigènes { Impôt de capitation 16,269,750 { Impôt sur le bétail 3,800,000	20,069,750 »
14	Impôt sur la polygamie	20,000 »
15	Droit d'abatage dans les abattoirs	56,050 »
16	Recettes postales et télégraphiques	1,550,000 »
17	Location de terres et d'immeubles	1,000,000 »
18	Permis de chasse, de port d'armes et permis de vente d'armes à feu et de munitions.	80,000 »
19	Recettes judiciaires	400 000 »
20	Droits de chancellerie, droits de succession, droits de 4 % sur les ventes publiques, permis de circulation, etc.	100,000 »
21	Vente de peaux et produits de l'agriculture	50 000 »
22	Recettes du laboratoire vétérinaire de Kissegnies	165,000 »
23	Produit de la vente de l'ivoire acquis à l'État	50,000 »
24	Recettes de l'imprimerie	25,000 »
25	Quote-part du Gouvernement du Congo belge dans les dépenses du Ruanda-Urundi concernant le laboratoire de Kissegnies	121,000 »
26	Recettes diverses du Service de l'hygiène	89,000 »
27	Recettes diverses de la Trésorerie	50,000 »

TABEL IV

BEGROOTING DER MIDDELEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL
VAN RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

GEWONE EN BUITENGEWONE INKOMSTEN.

Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ramingen van de ontvangsten per artikel.
GEWONE INKOMSTEN		
1	Inkomsten der douanen	9,000,000 »
2	Statistiektaks	40,000 »
3	Evenredige rechten op het kapitaal der vennootschappen op aandeel, met beperkte verantwoordelijkheid.	600,000 »
4	Aanleg en verblijftaks in de haven van Usumbura	97,000 »
5	Belastingen op de vier basissen	1,015,000 »
6	Belasting op het inkomen der beroepen en der handelsvennootschappen	1,810,000 »
7	Handelaarspatenten	40,000 »
8	Patenten en vergunningen tot verkoop en slijterij van alcoholhoudende dranken en oplossingen	80,000 »
9	Allerhande patenten	150,000 »
10	Patenten der veekooplieden	35,000 »
11	Taks voor het slagen van vee op de gewoone inlandsche markten	60,000 »
12	Taks op de honden	2,000 »
13	Inlandsche belastingen { Belasting op het hoofdgeld 16,269,750 Belasting op het vee 3,800,000 }	20,069,750 »
14	Belasting op de veelwijverij	20,000 »
15	Recht voor het slachten in de slachthuizen	56,050 »
16	Inkomsten der Posterijen en Telegrafien	1,550,000 »
17	Verhuring van gronden en onroerende goederen	1,000,000 »
18	Jachtverloven, verloven tot het dragen van wapens, en verloven tot het verkoopen van vuurwapens en ammunitie	80,000 »
19	Gerechtelijke inkomsten	400,000 »
20	Kanselarijrechten, erfenisrechten, recht van 4 t. h. op de openbare verkooping, vrijkaarten, enz.	100,000 »
21	Verkoop van vellen en landbouwproducten	50,000 »
22	Inkomsten van het veeartsenijlaboratorium van Kissenyi	165,000 »
23	Opbrengst van den verkoop van het door den Staat verworven ivoor	50,000 »
24	Inkomsten van de drukkerij	25,000 »
25	Aandeel van het Beheer van Belgisch-Congo in de uitgaven van Ruanda-Urundi betreffende het laboratorium van Kissenyi	121,000 »
26	Onderscheiden inkomsten van den Gezondheidsdienst	89,000 »
27	Onderscheiden inkomsten der Thesaurerie	50,000 »

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU VICE-GOUVERN. GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI (SUITE).

28	Bonification du Budget des Dépenses extraordinaires	3,000,000 »
29	Produits divers et accidentels	600,000 »
30	Permis de coupe de bois	40,000 »
31	Recettes d'enregistrement et du cadastre	172,000 »
32	Taxe de licence de recherches minières	100,000 »
33	Redevance minière à percevoir suivant articles 46 et 61 du décret du 16 avril 1929	100,000 »
34	Recettes de l'Ecole professionnelle d'Astrida	5,000 »
35	Taxe d'utilisation des pontons pour le passage des rivières	31,600 »

Total des recettes ordinaires. . . . fr. 40,803,400 »

RECETTES EXCEPTIONNELLES.

36	Subventions récupérables, non productives d'intérêt, de la Belgique et du Congo Belge	2,473,336 »
----	---	-------------

Total des recettes ordinaires et exceptionnelles . . . fr. 43,276,736 »

BEGR. DER MIDDELEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT-GENERAAL VAN RUANDA-URUNDI (VERVOLG).

28	Uitkeering van de Begrooting der Buitengewone uitgaven	3,000,000 »
29	Onderscheiden en toevallige ontvangsten	600,000 »
30	Verlof tot houthakking	40,000 »
31	Inkomsten van registratie en kadaster	172,000 »
32	Taks voor vergunning tot mijnopzoeken	100,000 »
33	Mijneijns te bekomen overeenkomstig artikelen 46 en 61 van het decreet van 16 April 1929	100,000 »
34	Inkomsten der beroepsschool van Astrida	5,000 »
35	Taks voor het gebruiken der pontons voor het oversteken der rivieren	31,600 »
Totaal der gewone ontvangsten fr.		40,803,400 »
BUITENGEWONE INKOMSTEN.		
36	Geenen interest opbrengende, wederin-vorderbare tegemoetkomingen van België en van Belgisch-Congo.	2,473,336 »
Totaal der gewone en buitengewone ontvangsten fr.		43,276,736 »

TABLEAU V

**BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1931.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.
Vice Gouvernement Général.		
1	Traitements d'activité et de congé, indemnités diverses du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre; frais de voyage, missions, etc.	1,070,160 »
2	Salaires, frais d'entretien et divers du personnel noir engagé par contrat	24,224 »
3	Matériel, mobilier, fournitures en général, fournitures de bureau pour les divers services. Documentation et divers, frais de transport, droits d'entrée et de transit. Indemnités pour usage en service de machines à écrire privées. Indemnités de monture.	314,171 »
4	Bibliothèques publiques : achat de livres, journaux, périodiques et frais divers	15,000 »
5	Subsides divers et frais de propagande commerciale	33,000 »
6	Dépenses imprévues	50,000 »
Enseignement.		
7	Traitements d'activité et de congé, indemnités diverses du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre, etc.	359,430 »
8	Salaires et entretien du personnel noir (y compris l'école de charpenterie)	75,560 »
9	Matériel et fournitures scolaires, outillage, frais de transport, de douane, etc.	100,000 »
10	École des assistants médicaux et vétérinaires et infirmiers indigènes : salaires, matériel classique et divers.	199,423 »
11	Enseignement subsidie et œuvres de missions	2,361,706 »
Bienfaisance publique.		
12	Rapatriement de personnes abandonnées sans ressources et des expulsés indigents, entretien des enfant abandonnés et aide aux personnes nécessiteuses	100,000 »
Service des Douanes.		
13	Traitements d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre; indemnités diverses, frais de voyage, etc.	86,840 »
14	Salaires et frais d'entretien du personnel noir	80,040 »
15	Matériel, mobilier et divers	2,500 »
16	Quote-part du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi dans les frais du bureau douanier de Kigoma	49,930 »
17	Primes pour prises et contraventions; rémunération spéciale pour travaux supplémentaires effectués en dehors des heures réglementaires de service	14,000 »
Service des Postes et Télégraphes.		
18	Traitements d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre; indemnités diverses, frais de voyage, etc.	201,120 »
19	Salaires et frais d'entretien du personnel noir; frais de transport de courriers.	118,000 »
20	Matériel, fournitures de bureau spéciales, impression de valeurs postales, frais de transport et divers	101,000 »
21	Bonification aux services postaux et télégraphiques étrangers (crédit non limitatif)	300,000 »

TABEL V

**BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT-GENERAAL
VAN RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1931.**

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.
Vice-Gouvernement-Generaal.		
1	Activiteits- en verlofwedde, onderscheidene vergoedingen aan het Europeesch en aan het negerpersoneel, aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, reiskosten, missiën, enz. . . .	1,070,160 »
2	Dagloon, onderhouds- en onderscheidene kosten van het bij contract aangeworven negerpersoneel	24,224 »
3	Materieel, meubelen, algemeene benodigdheden, kantoorbehoefden voor de onderscheidene diensten, documentatie en verscheiden, vervoerkosten, in- en doorvoerrecht. Vergoedingen voor dienstgebruik van private schrijfmachines. Vergoedingen voor rijder.	314,171 »
4	Openbare bibliotheken : aankoop van boeken, dagbladen, tijdschriften en onderscheidene kosten, enz.	15,000 »
5	Onderscheiden hulpgeelden en kosten voor handelspropaganda	33,000 »
6	Onvoorziene uitgaven.	50,000 »
Onderwijs.		
7	Activiteits- en verlofwedden, onderscheidene vergoedingen van het negerpersoneel aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, enz.	359,430
8	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel (de timmerschool erbij begrepen)	75,560 »
9	Materieel en schoolbehoefden, toerusting, vervoerkosten, tolrechten, enz.	100,000 »
10	School der inlandische geneeskundige en veerartsenijkundige helpers en erplegers : dagloon, schoolmaterieel en verscheidene	199,423 »
11	Gesubsidieerd onderwijs en werken van missiën	2,361,706 »
Openbare Weldadigheid		
12	Terugzending naar hun vaderland van personen die zonder hulpmiddelen werden verlaten, en der noodlijdende ingedrevenen; onderhoud der verlaten kinderen en hulp aan de behoeftige personen	100,000 »
Dienst der Douanen.		
13	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch en van het negerpersoneel aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, onderscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	86,810 »
14	Dagloon en onderhoudskosten van het negerpersoneel	80,040 »
15	Materieel, meubelen en verscheidene	2,500 »
16	Aandeel van het Vice-Gouvernement-Generaal van Ruanda-Urundi in de kosten van het tolkantoor van Kigoma	49,930 »
17	Premiën voor het vallen en de vaststelling der overtredingen; bijzondere vergelding voor buiten de regelmatige diensturen geleverd overwerk	14,000 »
Dienst der Posterijen en telegraphen.		
18	Activiteits- en verlofwedde van het Europeesch en het negerpersoneel, aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, onderscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	201,120 »
19	Dagloon en onderhoudskosten van het negerpersoneel; vervoerkosten van koeriers	118,000 »
20	Materieel, bijzondere kantoorbehoefden, drukken van postwaarden, vervoerkosten en verscheidene	101,000 »
21	Vergelding aan de vreemde post- en telegraafdiensten (onbegrensd crediet)	300,000 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU VICE-GOVERN. GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI (SUITE).

Service des Finances et de Trésorerie.		
22	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	958,570 »
23	Salaires et entretien du personnel noir	16,156 »
24	Matériel, fournitures, frais de transport, droits de douane	9,486 »
25	Trésorerie : commission de banque, frais de transfert, transport de numéraire, divers	246,500 »
26	Charge de la Dette du Ruandi-Urundi (crédit non limitatif)	3,709,998 »
27	Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçus. Remboursement d'amendes. Remboursement de sommes reconnues appartenir à des tiers (crédit non limitatif)	50,000 »
28	Déficits des comptes. Régularisations. Non-valeurs (crédit non limitatif)	8,000 »
Service territorial		
29	Traitements d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre, indemnités diverses, frais de représentation, frais de voyage, etc.	6,739,710 »
30	Salaires et frais d'entretien du personnel noir.	174,043 »
31	Matériel, fournitures, frais de transports, droits d'entrée. Achat et transport de jetons d'impôt, divers.	666,860 »
32	Ristournes accordées aux chefferies indigènes sur le produit de l'impôt de capitation et gratifications aux sultans Musinga et Mwambutsa	1,206,975 »
Service de la Police et des Prisons.		
33	Soldes et allocations, frais d'entretien et divers des policiers et détenus.	2,037,645 »
34	Matériel et fournitures spéciales, frais de transport et divers	138,513 »
Service de l'Agriculture.		
35	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et divers	1,112,800 »
36	Salaires et entretien du personnel noir	210,556 »
37	Matériel, fournitures, frais de transport, etc.	14,900 »
Stations agricoles et d'élevage.		
38	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et divers	484,610 »
39	Salaires et entretien du personnel noir	495,688 »
40	Matériel, fournitures, entretien du bétail, etc.	209,423 »
Laboratoire vétérinaire.		
41	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	353,290 »
42	Salaires et entretien du personnel noir	36,210 »
43	Matériel, mobilier, fournitures, frais de transport, etc.	49,300 »
Service vétérinaire.		
44	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	540,000 »
45	Salaires et entretien du personnel noir.	10,692 »
46	Matériel, mobilier, frais de transport et de douane, etc.	90,500 »
Service des Travaux publics.		
47	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	3,056,590 »
48	Salaires et entretien du personnel noir. Remunération aux chefferies indigènes pour travaux exécutés dans l'intérêt général	1,631,993 »
49	Matériel, outillage, fournitures diverses, frais de transport et de douane, etc.	403,179 »

BEGR. DER GEWONE UITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERN.-GENERAAL VAN RUANDA-URUNDI (VERVOLG).

Dienst der Financiën en der Thesaurerie.		
22	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, onderscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	958,570 »
23	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel	16,156 »
24	Materieel, benodigdheden, vervoerkosten, tolrechten	9,486 »
25	Thesaurerie : commissieloon aan bank, overdrachtkosten, vervoer van muntspeciën, onderscheidene	246,500 »
26	Last der Schuld van Ruanda-Urundi (onbegrensd krediet)	3,700,998 »
27	Teruggave van rechten, belastingen en taksen ten onrechte geind. Terugbetaling van boeten. Terugbetaling van sommen die bleken aan derden te behooren (onbegrensd krediet)	50,000 »
28	Tekort in kassen der rekenplichtigen. Regularisatie. Oninvorderbare sommen (onbegrensd krediet)	8,000 »
Gewestelijke dienst.		
29	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch en van het negerpersoneel, aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, verscheiden vergoedingen, representatiekosten, reiskosten, enz.	6,739,710 »
30	Dagloon en onderhoudskosten van het negerpersoneel	174,043 »
31	Materieel, benodigdheden, vervoerkosten, invoerrechten. Aankoop en vervoer van belastingsspenningen, verscheiden	666,860 »
32	Teruggaven aan de inlandische hoofdiën op de opbrengst der hoofdelijke belasting en gratificaties aan de sultans Musinga en Mwambutsa	1,206,973 »
Dienst van de politie en van de Gevangenenissen.		
33	Soldiën, tegemoetkomingen, onderhoudskosten en onderscheidene van de politieagenten en gevangenen.	2,037,645 »
34	Bijzonder materieel en benodigdheden. Vervoerkosten en onderscheidene.	138,513 »
Landbouwdienst.		
35	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, onderscheiden vergoedingen, reiskosten en onderscheidene.	1,112,800 »
36	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel	210,556 »
37	Materieel, behoeften, vervoerkosten	14,900 »
Standplaatsen voor Landbouw en veeveelt.		
38	Activiteits- en verlofwedden en vergoedingen aan het Europeesch personeel, reiskosten en onderscheidene.	484,610 »
39	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel	495,688 »
40	Materieel, benodigdheden, onderhoud van het vee, enz.	209,423 »
Vecarfeenijlaboratorium.		
41	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	353,290 »
42	Dagloon en onderhoudskosten van het negerpersoneel	36,210 »
43	Materieel, meubelen, benodigdheden, vervoerkosten, enz.	49,300 »
Vecarfeenijdienst.		
44	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, onderscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	540,000 »
45	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel	10,692 »
46	Materieel, meubelen, vervoer- en tolkosten, enz.	90,500 »
Dienst der Openbare Werken.		
47	Activiteits- en verlofwedde van het Europeesch personeel, onderscheiden vergoedingen, reiskosten enz.	3,056,590 »
48	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel. Vergoeding aan de inheemsche hoofdiën voor in het algemeen belang uitgevoerde werken	1,651,993 »
49	Materieel, uitrusting, verscheiden benodigdheden, vervoer- en tolkosten, enz.	403,179 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU VICE-GOVERN. GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI (SUITE).

Télégraphie sans fil.		
50	Traitements d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	72,900 »
51	Salaires et entretien du personnel noir	8,713 »
52	Matériel, outillage, fournitures diverses, frais de transport et de douane, etc.	45,664 »
Service de l'Hygiène.		
53	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et divers.	3,482,156 »
54	Salaires, entretien et équipement du personnel noir	200,000 »
55	Matériel, fournitures, produits pharmaceutiques, appareils et divers, frais de transport, de douane, etc.	3,121,382 »
56	Honoraires à des médecins étrangers à l'Administration. Allocations aux médecins des missions nationales.	136,000 »
57	Frais d'entretien des malades dans les hôpitaux et dispensaires	505,000 »
58	Brigades sanitaires	280,860 »
59	Subsides aux membres de l'assistance médicale. Formation d'accoucheuses. Rétribution des Sœurs hospitalières et divers	380,596 »
Force publique.		
60	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	1,462,000 »
61	Soldes et allocations diverses, frais d'entretien et de rapatriement du personnel de couleur	1,921,766 »
62	Matériel, fournitures, armement, munitions, équipements, mobilier, outillage. Frais de transports droits de douane et divers	320,495 »
63	Bonification au Gouvernement de la Colonie pour l'armement spécial des troupes détachées dans le Ruanda-Urundi.	Mémoire. »
64	Achat de moyens de locomotion mécaniques en général; matières d'entretien et de réparation; pièces de rechange; outillage de garage; indemnités pour usage en service de moyens de locomotion mécaniques.	634,500 »
Service Judiciaire.		
65	Traitements d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre; indemnités diverses, frais de voyage, etc.	395,300 »
66	Salaires et entretien du personnel noir	4,460 »
67	Matériel, fournitures diverses, frais de transport, droits de douanes, etc.	33,450 »
68	Frais de justice (crédit non limitatif)	60,000 »
Service des Terres.		
69	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	519,130 »
70	Salaire et entretien du personnel noir	19,264 »
71	Matériel, fournitures diverses, frais de transport, droits de douane, divers	14,813 »
Service de l'Industrie et du Commerce.		
72	Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc.	123,050 »
73	Salaire et entretien du personnel noir	2,229 »
74	Matériel, fournitures diverses, frais de transport et de douane, etc.	1,000 »
Divers.		
75	Ristourne au Trésor colonial des parties de pensions ou d'allocations en capital, méritées pour les services rendus au Ruanda-Urundi par les fonctionnaires et agents de la Colonie détachés dans ce Vice-Gouvernement général et dont la charge se rapporte à l'exercice en cours ou à des exercices antérieurs (crédit non limitatif).	50,000 »
76	Crédit destiné à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais normaux	100,000 »
TOTAL des Dépenses ordinaires fr.		44,233,019 »

BEGR. DER GEWONE UITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERN. GENERAAL VAN RUANDA-URUNDI (VERVOLG).

Brandlooze telegraphie.		
50	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch en van het negerpersoneel onder het beheer der statuten of buiten kader aangeworven, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	72,900 »
51	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel	8,713 »
52	Materieel, toerusting, onderscheiden benodigdheden, reiskosten, tolkosten, enz.	45,664 »
Gezondheidsdienst.		
53	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, onderscheiden vergoedingen, reiskosten en onderscheidene	3,482,156 »
54	Dagloon en onderhoud en uitrusting van het negerpersoneel	200,000 »
55	Materieel, benodigdheden, apotheekartikelen, toestellen en verscheiden, toerusting, kosten van vervoer van tol, enz.	3,121,382 »
56	Eereloon aan niet tot het Beheer behorende geneesheeren. Bewilligingen aan de geneesheeren der nationale missiën	136,000 »
57	Onderhoudskosten der zieken in de gasthuizen en verpleeghuizen	205,000 »
58	Gezondheidsbrigaden	280,860 »
59	Toelagen aan de leden van de geneeskundige hulp. Opleiding van vroedvrouwen. Vergelding aan de hospitaalzusters en onderscheidene	380,596 »
Landmacht		
60	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, onderscheiden vergoedingen, reiskosten, enz.	1,462,000
61	Soldijen en onderscheiden tegemoetkomingen, kosten van onderhoud en van terugzending naar de strek van herkomst van de kleurlingen	1,914,766 »
62	Materieel, behoeften, bewapening, ammunitie, kleedij, meubelen, benodigdheden. Vervoerkosten, tolrechten en onderscheidene	320,495 »
63	Tegemoetkoming aan het Beheer van de Kolonie voor de bijzondere bewapening der naar Ruanda-Urundi uitgezonden troepen.	Memorie.
64	Aankoop van algemeene mechanische vervoermiddelen; onderhouds- en herstellingsstoffen; wisselstukken; garage; bewerktuiging; vergoedingen voor gebruik, in dienst, van mechanische vervoermiddelen	634,500 »
Gerechtsdienst.		
65	Activiteits- en verlofwedden voor het Europeesch en van het negerpersoneel, aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, onderscheidene vergoedingen, reiskosten, enz.	395,300 »
66	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel.	4,460 »
67	Materieel, onderscheidene benodigdheden, vervoerkosten, tolrechten, enz.	33,450 »
68	Gerechtskosten (onbegrensd krediet)	60,000 »
Dienst der Gronden.		
69	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, onderscheidene vergoedingen, reiskosten, enz.	519,130 »
70	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel	19,264 »
71	Materieel, onderscheidene benodigdheden, vervoerkosten, tolrechten, onderscheidene	14,813 »
Dienst voor Nijverheid en Handel.		
72	Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, onderscheidene vergoedingen, reis- en plaatsingskosten, enz.	123,050 »
73	Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel	2,229 »
74	Materieel, onderscheidene benodigdheden, vervoerkosten, tolrechten, enz.	1,000 »
Onderscheidene.		
75	Teruggave aan de Koloniale Schatkist der gedeelten van pensioenen of tegemoetkomingen in kapitaal welke voor de in Ruanda-Urundi geleverde diensten door de ambtenaren en beambten der Kolonie werden verdiend die aan dit Vice-Gouvernement generaal verbonden zijn, en wier ambt betrekking heeft op het aan den gang zijnde dienstjaar of op vroegere dienstjaren (onbegrensd krediet)	50,000 »
76	Krediet dat bestemd is de uitgaven van gesloten dienstjaren te sluiten en welke zij die de betaling bevelen, om reden van overmacht, binnen de normale termijnen, niet konden vereffenen	100,000 »
TOTAAL der gewone uitgaven. fr.		44,233,019 »

TABLEAU VI

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS des recettes et des dépenses.
1	Cautionnements	100,000 »
2	Sommes frappées de saisies-arrêts, cession de traitements	20,000 »
3	Liquidation de successions : a) Successions des blancs fr. 60,000 » b) Successions des noirs 60,000 »	120,000 »
4	Vente de marchandises non déclarées ou délaissées en douane	20,000 »
5	Consignations diverses remboursables à Bruxelles ou dans les territoires	100,000 »
6	Mandats-poste	2,000,000 »
7	Fonds confiés à la Caisse d'épargne	100,000 »
8	Fonds provenant de la retenue opérée sur les traitements des fonctionnaires ou agents au profit de la Caisse coloniale d'assurance	1,000,000 »
9	Avances sur traitements	100,000 »
10	Alimentation en marchandises des cantines de la troupe	50,000 »
11	Fonds spécial de la taxe d'émigration des indigènes. Décret du 19 juillet 1926.	250,000 »
12	Avances en matériel aux chefs indigènes	100,000 »
13	École industrielle de Kamembe et manufacture de tabac	131,372 »
14	Laiteries	396,381 »
15	Régies : a) Briqueteries et tuilleries fr. 796,944 » b) Moellons 197,114 » c) Four à chaux 319,797 » d) Sable 196,119 »	1,509,974 »
16	Régies des charpenteries, ébénisteries, etc	1,020,673 »
17	Exploitations forestières	(Mémoire.)
TOTAL des recettes et des dépenses pour ordre. . fr.		7,018,400 »

TABEL VI

BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER
VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL VAN RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	VOORZIENING der ontvangsten en uitgaven.
1	Borggelden.	100,000 »
2	Met beslag onder derden belaste sommen; afstand van wedden	20,000 »
3	Vereffening der nalatenschappen : a) Nalatenschappen der blanken 60,000 » b) Nalatenschappen der negers 60,000 »	120,000 »
4	Verkoop van goederen welke bij den toldienst niet werden aangegeven of er werden achtergelaten	20,000 »
5	Onderscheiden consignaties, te Brussel of in de grondgebieden betaalbaar	100,000 »
6	Postmandaten	2,000,000 »
7	Aan de Spaarkas toevertrouwde fondsen	100,000 »
8	Fondsen voortkomende van de afhoudingen gedaan op de wedden der ambtenaren en beampten, ten bate der Koloniale Verzekeringskas	1,000,000 »
9	Voorschotten op wedde	100,000 »
10	Bevoorrading in waren van de kantienen voor de troepen	50,000 »
11	Bijzonder fonds van de uitwijkingstaks der inboorlingen (Decreet van 19 Juli 1926)	250,000 »
12	Voorschotten in materieel aan de inlandsche hoofden	100,000 »
13	Nijverheidsschool van Kamembe en tabakfabriek	131,372 »
14	Melkerijen	396,381 »
15	Regieën : a) Steen- en pannenbakkerijen fr 796,944 » b) Bloksteenen 197,114 » c) Kalkovens 319,797 » d) Zand 196,119 »	1,509,974 »
16	Regieën der schrijn- en meubelmakerijen, enz	1,020,673 »
17	Woudontginningen	(Mémoire.)
TOTAAL van de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor order fr.		7,018,400 »

TABLEAU VII

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	MONTANT des crédits par article.
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE LA COLONIE AUTRES QUE CELLES VISEES AUX CHAPITRES SUIVANTS.		
1	Portefeuille de la Colonie: Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Augmentation du capital des Régies	229,150,083 23
2	Force publique: Armement	1,500,000 »
3	Travaux de délimitation de frontières. Travaux de missions cartographiques	2,800,000 »
4	Remboursement ou restitution de sommes reconnues revenir à des tiers et prises antérieurement en recettes aux budgets extraordinaires.	100,000 »
5	Subside à l'Exposition internationale d'Elisabethville de 1931.	1,000,000 »
CHAPITRE II.		
DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX DE LA COLONIE.		
6	Travaux publics divers des provinces Construction de bâtiments destinés aux divers services: hôpitaux, casernes, camps, habitations pour les agents blancs, habitations pour les noirs, ateliers, magasins, écoles. Travaux de voirie. Lignes télégraphiques et téléphoniques; télégraphie et téléphonie sans fil. Travaux d'assainissement; distribution d'eau. Mesures sanitaires. Acquisition de matériel agricole mécanique. Matériel de transport mécanique sur routes et sur rails. Navigation aérienne. Matériaux. Matériel, mobilier et fournitures diverses destinées à l'exécution de ces travaux et à l'aménagement des constructions, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers. Main-d'œuvre en général affectée à ces travaux.	Mémoire.
CHAPITRE III.		
TRAVAUX D'UTILITE PUBLIQUE AUTORISES PAR LES LOIS DES 21 AOUT 1921 ET 8 JANVIER 1926.		
7	Continuation des grands travaux d'utilité publique Construction de chemins de fer. Réseau fluvial.	157,630,580 »
CHAPITRE IV.		
FONDS SPECIAUX.		
8	Fonds d'assistance temporaire à l'agriculture	5,000,000 »
9	Fonds temporaire de crédit agricole	20,000,000 »
10	Crédit destiné à l'alimentation du Fonds de crise.	30,000,000 »
TOTAL du Budget des dépenses extraordinaires . . . fr.		447,180,663 23

TABEL VII

BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1932.

Artikelen.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	BEDRAG der kredieten per artikel.
EERSTE HOOFDSTUK.		
BUITENGEWONE UITGAVEN DER KOLONIE, MET UITZONDERING VAN DEZE ONDER VOLGENDE HOOFDSTUKKEN BEDOELD.		
1	Portefeuille der Kolonie: Inteckening op titels en waarden, deelhebbingen, inroeping van gelden, kapitaalsvermeerdering der « Regiën »	229,150,083,23
2	Landmacht: Bewapening	1,500,000 »
3	Werken tot grensbepaling. Werken van cartographische zendingen	2,800,000 »
4	Terugbetaling en teruggave van sommen welke erkend werden aan derden te behooren en vroeger op de buitengewone begrotingen als ontvangst werden bijgeschreven.	100,000 »
5	Toelage aan de Internationale Tentoonstelling van Elisabethville in 1931	1,000,000 »
HOOFDSTUK II.		
BUITENGEWONE UITGAVEN VAN DE PROVINCIEBEHEEREN DER KOLONIE.		
6	Onderscheidene openbare werken der provinciën	(Memorie.)
	Bouwen van tot de onderscheiden diensten der Kolonie bestemde gebouwen: hospitalen, kazernen, kampen, huisvestingen voor de blanke beambten, woningen voor de negers, werkhuizen, magazijnen, scholen. Wegeniswerken. Telegraaf- en telefoonlijnen; draadloze telegrafie en telefonie. Saneerwerken; waterleiding. Gezondheidsmaatregelen. Aankoop van mechanisch landbouwmaterieel. Materieel voor mechanisch vervoer op baan en op spoor. Luchtvaart. Materialen, materieel, meubelen en onderscheidene benodigdheden voor het uitvoeren dezer werken of het toerusten der gebouwen, erbij begrepen de vervoerkosten, douanerechten en onderscheiden onkosten. Algemeene tot deze werken bestemde werkkrachten.	
HOOFDSTUK III.		
WERKEN VAN OPENBAAR NUT TOEGELATEN DOOR DE WETTEN VAN 21 AUGUSTUS 1921 EN 8 JANUARI 1926.		
7	Voortzetting der groote werken van algemeen nut Aanleggen van spoorwegen. Stroomnet.	157,630,580 »
HOOFDSTUK IV.		
BIJZONDERE FONDSEN.		
8	Fonds voor tijdelijke hulpverlening aan den landbouw	5,000,000 »
9	Tijdelijk Fonds voor landbouwkrediet	20,000,000 »
10	Krediet voor het Crisisfonds	30,000,000 »
TOTAAL van de Begrooting der buitengewone uitgaven. . . fr.		447,180,663,23

TABLEAU VIII**BUDGET EXTRAORDINAIRE DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1931.****RECETTES EXTRAORDINAIRES.**

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.
1	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille.	102,003,425 »
2	Vente d'autres valeurs capitales du domaine	4,270,000 »
3	Recettes extraordinaires diverses	724,000 »
	TOTAL des recettes extraordinaires.	106,997,425 »

TABEL VIII**BUITENGEWONE BEGROOTING VAN BELGISCHE-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1931.****BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.**

Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ramingen van de ontvangsten per artikel.
1	Netto-opbrengst van den verkoop of van de terugbetaling van waarden en van schuldvorderingen der Portefeuille.	102,003,425 »
2	Verkoop van andere kapitale waarden van het domein	4,270 000 »
3	Onderscheidene buitengewone ontvangsten	724,000 »
	TOTAAL der buitengewone ontvangsten.	106,997,425 »